



OREGONIANOS PUEDEN ESTAR PERDIÉNDOSE DE LA COBERTURA MÉDICA DENTAL

Más información - Pág 3.



FIAT 500X AWD, 2016

Más información - Pág 10.



LE HACEN OFERTA DE \$6 MILLONES A JULIO GÉSAR CHÁVEZ JR

Más información - Pág 14.

CELEBRANDO 23 AÑOS

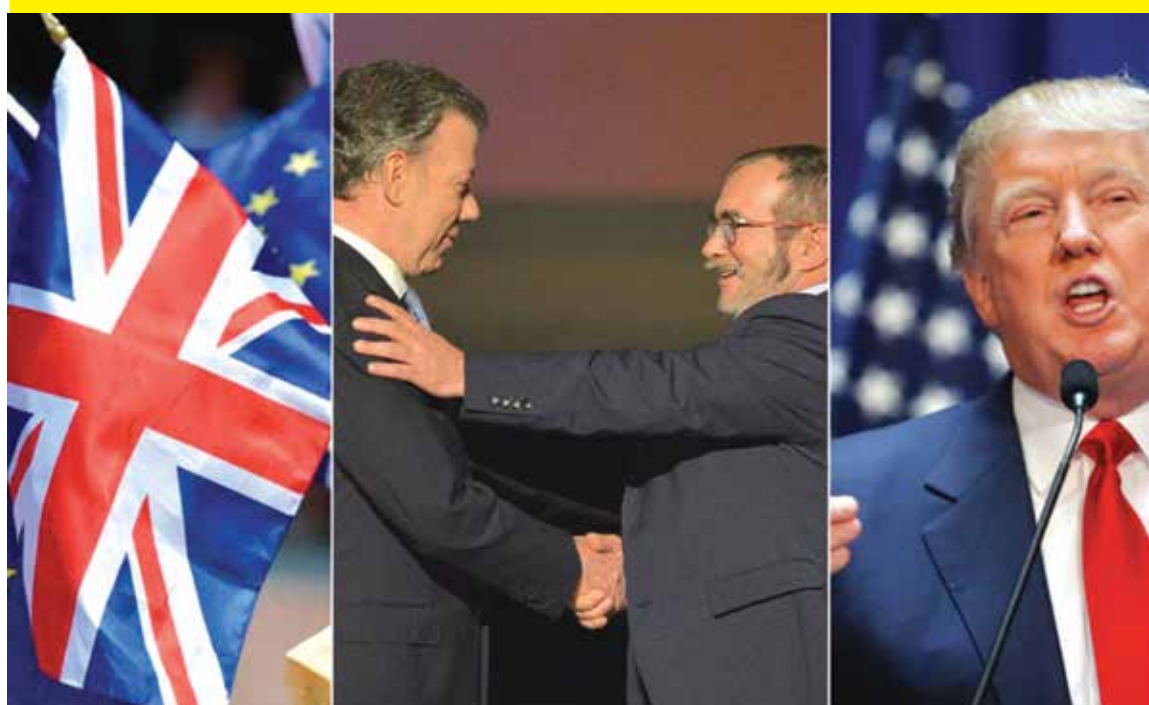
EL LATINO de Hoy

GRATIS/FREE

Semanario Latinoamericano de Oregon

Portland-Vancouver • Tigard • Beaverton • Hillsboro • Cornelius • Forest Grove • Gresham • Clackamas • Hood River • Canby
Newberg • McMinnville • Woodburn • Mt. Angel • Silverton • Salem • Dallas • Independence • Monmouth • Albany • Corvallis • Springfield • Eugene

Las elecciones que marcaron el mundo durante el 2016



En Reino Unido, Estados Unidos y Colombia se vivieron jornadas electorarias decisivas para el futuro de esos países.

PORTLAND - Sin duda fue un año importante en la agenda internacional y nacional. Tres procesos electorarios marcaron el mundo desde tres perspectivas diferentes. El primero de ellos ocurrió en Reino Unido y el último aquí, en Estados Unidos.

Brexit
El 23 de junio pasado, el 72% del padrón habilitado para votar en Reino Unido llegó hasta las urnas para elegir si permanecían o no en la Unión Europea.

Contrario a lo que el gobierno de ese entonces pensaba -el cual tenía a la cabeza a David Cameron- el pueblo británico eligió salir del bloque. La diferencia de votos fue de 833.400, de los más de 33 millones de sufragios que hubo ese día.

Durante ese período, la palabra Brexit (Britain exit) fue una de las más pronunciadas, a diferencia de su opositora Bremain (Britain remain).

La pregunta que apareció en

la papeleta fue "¿Debería el Reino Unido seguir siendo miembro de la Unión Europea o debe abandonar la Unión Europea?"

Referendo por la paz
El 2 de octubre de este año, el pueblo colombiano acudió a votar para elegir si se aprobaba o no el acuerdo por la paz que había suscrito el gobierno con los dirigentes de las Farc, para poner fin a más de 50 años de conflicto armado.

En esa ocasión el 50,21% de la población rechazó el acuerdo, mientras el 49,78% apoyó el Sí.

Tras la derrota del gobierno colombiano, el Presidente Juan Manuel Santos debió sostener nuevas reuniones con las Farc para alcanzar un nuevo acuerdo, el cual tras ser firmado fue catalogado como "renovado, ajustado, precisado y aclarado".

El nuevo documento consideró cambios y se incluyeron modificaciones, y pasó de tener 297 páginas a tener 310.

El nuevo acuerdo se firmó el 24 de noviembre pasado en Bogotá y fue ratificado por el Senado el 29 de noviembre y por la Cámara de Representantes un día más tarde.

Triunfo de Donald Trump

Luego de dos gobiernos seguidos del Partido Demócrata de Estados Unidos, en los últimos comicios de ese país celebrados el martes 8 de noviembre, el republicano Donald Trump triunfó luego de una polémica campaña con mensajes tildados de racistas y xenófobos.

A pesar de que previo a la elección, la campaña del magnate apuntó a un sector específico de su país, tras su triunfo Trump prometió "a todos los ciudadanos de este país que será el presidente de todos los estadounidenses, y eso es muy importante para mí".

El republicano asumirá el próximo 20 de enero y contará con mayorías republicanas en ambas cámaras del Congreso.



Luis Suárez es el máximo goleador del 2016

BARCELONA -- El barcelonista e internacional uruguayo Luis Suárez es con 40 goles el máximo goleador mundial de 2016, título que ha logrado por tercera vez en su carrera, anunció este miércoles el Instituto de Historia y Estadística de Fútbol (IFFHS, por sus siglas en inglés).

Suárez logra este reconocimiento, en el que se computan los tantos marcados en liga en un año natural, por delante del internacional sueco Zlatan Ibrahimovic, que hizo 38 goles con el Paris Saint-Germain, y del argentino Gonzalo Higuaín, que anotó 36 con el Nápoles, según un comunicado del instituto.

El madridista Cristiano Ronaldo quedó situado en cuarta posición en esta clasificación, con 35 dianas, seguido por el brasileño Jonas (32), del Benfica; el israelí Eran Zahavi (31), del Maccabi Tel Aviv, y el polaco Robert Lewandowski (30), del Bayern de Múnich.

Se trata de la tercera ocasión en la que el delantero uruguayo se hace con este honor, que ha conseguido con tres equipos distintos y en tres ligas diferentes a lo largo de seis años, algo que ningún otro futbolista ha logrado, según los registros del IFFHS.

Más abajo se encuentran Messi, en el puesto décimo con 26 goles, y en el decimosexto, empatados con 24 tantos, están Neymar y Benzema.

Kerry: La solución de dos Estados en Medio Oriente está en "grave riesgo"



WASHINGTON - El secretario de Estado de Estados Unidos, John Kerry, dijo este miércoles que la "única solución para alcanzar una paz justa y duradera entre israelíes y palestinos es tener dos Estados".

"Esta es la única manera de asegurar el futuro de Israel como un estado judío y democrático, viviendo en paz y con seguridad con sus vecinos", añadió Kerry quien dijo que el voto de Estados Unidos en las Naciones Unidas tuvo como objetivo preservar la solución de los dos Estados.

Desde el Departamento de Estado, Kerry también refutó las acusaciones de que Estados Unidos hizo el borrador de la controversial resolución del Consejo de Seguridad.

"Condenamos de la misma manera la noción de que de alguna manera Estados Unidos fue el motor de esta resolución. Los egipcios y palestinos nos habían dejado claro hace rato, a toda la comunidad internacional, su intención de someter a votación la resolución antes del fin de año", dijo Kerry. "Estados Unidos no redactó ni propuso esa resolución, tampoco la propuso".

El secretario de Estado defendió el compromiso del gobierno de Estados Unidos con Israel en un discurso, diciendo que "ninguna administración ha hecho más por la seguridad de Israel que la de Barack Obama".

Kerry añadió que el primer ministro de **Continúa en la Página 5.**

Bienestar, Salud y Prosperidad a toda la Comunidad Latina

¡FELIZ AÑO NUEVO!

2017

Les desea:

EL LATINO de Hoy
The Only Weekly Hispanic Newspaper of Oregon

Un fin de año seguro

PORTLAND - Los fuegos artificiales son una manera tradicional de celebrar el Año Nuevo. Lo importante es que esta alegría colorida no termine en una mala manera. Para ello, la forma más segura es asistir a los numerosos sitios públicos para disfrutar del espectáculo.

Este año no se puede hablar de fuegos de pirotecnia sin mencionar la tragedia ocurrida hace unos días en el área de Tultepec, estado de México. Allí murieron 35 personas y más de 70 resultaron heridas en una explosión en el mercado San Pablito, el cual con orgullo era considerado el más seguro de América Latina.

Algunos sobrevivientes dicen que un niño jugando con cohetes fue el desencadenante de las múltiples explosiones. Ahora se reporta que los accidentes eran frecuentes allí, que las autoridades locales estaban más interesadas en presumir la aparente seguridad que en verificarla y que las autoridades federales, específicamente el Ejército, que estaban a cargo del cumplimiento de las medidas de seguridad, no hizo la labor adecuada.

Esperamos que este trágico accidente conduzca a reforzar realmente la seguridad de los fuegos de artificio en México y no solo motive el interés momentáneo de los políticos.

Lamentablemente a lo largo de América Latina en esta Navidad ya se registraron accidentes con muertos y su caudal de quemados, muchos de ellos niños.

En Estados Unidos el año pasado los accidentes con fuegos artificiales causaron ocho muertos y más de 11.000 heridos. La peor temporada para estos incidentes suele ser alrededor de la fecha de la independencia, el 4 de Julio.

Sin embargo, la pirotecnia está presente a fin de año en muchos hogares latinos en esta época por una cuestión de tradición. Y eso es un problema.

En la ciudad de Nueva York es ilegal el uso, la compra, la venta y el transporte de los fuegos artificiales para el consumidor. En Oregon solamente se permite un tipo de fuego artificial que no vuelva ni explota.

Igualmente prohibida está la mala costumbre de disparar un arma al aire, porque la bala bajará a una velocidad suficiente como para matar a alguien.

Así que por favor celebre el fin de año de una manera segura. Deje que los expertos se hagan cargo de los fuegos artificiales para que la familia se dedique a disfrutarlos.

¡NUEVO SPA - VIRGIN SKIN LASER OF SALEM!

25% DE DESCUENTO EN TODOS LOS SERVICIOS

DE REMOCIÓN DE TATUAJES Y PUNTOS OSCUROS EN EL MES DE DICIEMBRE!

LLAME: 503-371-3939
5680 SE COMMERCIAL ST SUITE 120 SALEM, OREGON 97306

WWW.VIRGINSKINLASEROFSALEM.COM
FB: VIRGIN SKIN LASER OF SALEM
LISTA DE SERVICIOS Y CITAS EN LINEA

	Jueves-Dic 29	Viernes-Dic 30	Sábado-Dic 31	Domingo-Ene 1	Lunes-Ene 2	Martes-Ene 3
Portland Miércoles Diciembre 28	M/Nublado 45° 37°	P/Nublado 43° 29°	Chubascos 40° 34°	Hielo 39° 27°	M/Nublado 33° 21°	Soleado 29° 20°
Salem Miércoles Diciembre 28	P/Nublado 47° 38°	P/Nublado 43° 27°	Chubascos 40° 33°	Chubascos 40° 26°	M/Nublado 34° 20°	Soleado 32° 20°



LOCAL

A pesar de todo lo que pasó en 2016, el mundo está mejor



Un grupo de personas forma un 'círculo del amor' en el puente Lorain-Carnegie en Cleveland, en julio, antes del comienzo de la Convención Nacional Republicana.

Por Andrés Oppenheimer

Uauu! ¡Qué año tan loco ha sido este! Si un guionista de Hollywood hubiera propuesto a principios de año una película en la que ocurrieran algunas de las cosas que pasaron en 2016, hubieran rechazado su proyecto por considerarlo un disparate total.

Imagínese si el guionista hubiera propuesto una película en la que un ambicioso presidente de Rusia y el director del FBI tomaban simultáneamente acciones que terminarían destruyendo la candidatura de la principal candidata presidencial de Estados Unidos, mientras la Casa Blanca estaba ocupada redactando normas para relajar las importaciones de ron y cigarrillos de Cuba. La trama hubiera sido considerada demasiado alocada hasta para Hollywood.

Y sin embargo, todo eso y mucho más ocurrió en la elección de Donald J. Trump, un magnate autoritario que no ha revelado sus declaraciones de impuestos y que será el primer presidente de su país con cero experiencia en el gobierno o en las fuerzas armadas. Y esa fue sólo una de las muchas cosas que desafiaron los pronósticos este año.

Fue el año en que Gran Bretaña votó para abandonar la Unión Europea, uno de los experimentos de prevención de guerras y progreso económico más exitosos de la historia moderna. Fue el año en que los colombianos votaron en contra de un referéndum de paz, contra los pronósticos de los encuestadores.

Fue el año en que las Naciones Unidas eligieron a Arabia Saudita—donde a las mujeres ni siquiera se les permite conducir—como miembro de su Consejo de Derechos Humanos, que entre otras cosas tiene la misión de defender los derechos de las mujeres.

Y, lo que es tanto o más absurdo, la Asamblea General de la ONU rindió un homenaje póstumo al fallecido dictador cubano Fidel Castro, un hombre que además de destruir la economía de su país, suprimió las libertades básicas y ejecutó a miles de personas.

Fue el año en que las noticias falsas—el fenómeno de la proliferación de noticias inventadas en Facebook, como la historia ficticia de que el Papa había apoyado a Trump—, algo que junto con el hábito de Trump de inventar cosas llevaron a la peligrosa conclusión de que estamos entrando en la era de la "posverdad", en la que la línea entre la realidad y la ficción es cada vez más borrosa.

Y fue el año de la tragedia de Alepo en Siria, de los sangrientos ataques de los terroristas fundamentalistas islámicos en Niza y Berlín, y del asesinato del embajador de Rusia en Turquía por el policía que se suponía lo estaba protegiendo.

Frente a todo esto, muchos dicen que el mundo está yendo de mal en peor. Pero, de hecho, si miramos las cosas con perspectiva histórica, el mundo está cada vez mejor. Fíjense algunos de los datos publicados esta semana por ourworldindata.org:

- **Pobreza:** el porcentaje de personas que viven en la pobreza en todo el mundo ha disminuido del 94 por ciento en 1820 al 10 por ciento hoy. Las hambrunas, que eran una ocurrencia común hasta no hace mucho, son cada vez más raras hoy en día.
- **Mortalidad infantil:** mientras que el 43 por ciento de los niños morían antes de los cinco años en 1820, el porcentaje ha caído al 4 por ciento hoy.
- **Expectativa de vida:** La esperanza de vida se ha más que duplicado desde 1900, y ahora está cerca de 70 años a nivel mundial.
- **Alfabetismo:** Mientras que sólo el 12 por ciento de la gente podía leer en 1820, hoy el 85 por ciento de la gente está alfabetizada.
- **Libertad:** mientras sólo el 1 por ciento de la humanidad vivía en democracia en 1820, el porcentaje ha crecido hasta el 56 por ciento hoy.

My opinión: No, el mundo no se está cayendo. Puede que estemos ante un peligroso período de populismo nacionalista en Estados Unidos y Europa, junto con una Rusia cada vez más autoritaria y un aumento del terrorismo fundamentalista islámico.

Pero la buena noticia es que las democracias occidentales tienen sistemas de pesos y contrapesos, que esperamos podrán controlar a los líderes autoritarios, ayudar a preservar el medio ambiente y hacer que el mundo siga avanzando. ¡Felices fiestas!

Yes, the world is becoming a better place

By Andres Oppenheimer

Wow! What a year this has been! If a Hollywood writer last year had proposed a movie about some of the world events that happened in 2016, his ideas would have been dismissed as too crazy to be even considered.

Imagine it: A script for a political thriller in which an ambitious Russian president and an insecure FBI director simultaneously take actions to destroy the campaign of the leading U.S. presidential candidate, while the White House is busy drafting rules to relax U.S. imports of rum and cigars from Cuba. Outlandish, even by Hollywood standards.

And yet, it happened in the Nov. 8 election of Donald J. Trump, an authoritarian business tycoon who has never disclosed his tax returns and who has zero experience in government or in the military.

And this was just one of many surprising things that happened during a year in which pollsters, opinion writers, presidents and even astrologists were caught off guard by events.

It was the year in which Britain voted to abandon the 28-country European Union, one of the most successful experiments in war-prevention and economic progress in modern history. It was the year in which Colombians voted against a peace referendum that all major pollsters had predicted would pass easily.

Among the many other bizarre things that happened in 2016, the United Nations elected Saudi Arabia — where women are not even allowed to drive unless escorted by a male — to its Human Rights Council, which among other things is supposed to fight for women's rights.

And, just as insane, the U.N. General Assembly paid an official tribute to the memory of late Cuban dictator Fidel Castro, a man who destroyed his country's economy, suppressed all basic freedoms and executed thousands.

It was the year in which fake news — the proliferation of false news stories on Facebook and other social media, such as the invented story that the Pope had endorsed Trump — along with Trump's habit of making up facts led to the realization that we may be entering a dangerous era of "post truth," in which the lines between reality and fiction are increasingly blurred.

And it was the year of the Aleppo tragedy in Syria, the bloody terrorist attacks by Islamic fundamentalists in Orlando, Nice and Berlin, and the shooting of Russia's ambassador to Turkey by the policeman who was supposed to protect him.

In the face of all of this craziness, many are saying that things are getting increasingly worse. But, in fact, if you put things in perspective, the world is becoming a better place.

Consider some of the figures published this week by ourworldindata.org, showing how much humankind has advanced over the past two hundred years:

- **Poverty:** the percentage of people living in poverty around the world has declined from 94 percent in 1820 to 10 percent today. Famines, which were a common occurrence until not long ago, are rare nowadays.
- **Child mortality:** while 43 percent of the children died before they were 5 years old in 1820, the percentage has dropped to 4 percent today.
- **Life expectancy:** While life expectancy in the pre-modern world averaged about 30 years, it has more than doubled since 1900, and is now nearing 70 years worldwide. Even in poor countries, people are living longer.
- **Literacy:** While only 12 percent of people were able to read in 1820, today 85 percent of the world's people are literate.
- **Freedom:** while only 1 percent of humankind was living in democracy in 1820, the percentage has grown to 56 percent today.

My opinion: No, the world is not coming to an end. We may be facing a dangerous era of populist nationalism in the United States and Europe, alongside an increasingly authoritarian Russia and a surge of Islamic fundamentalist terrorism.

But the good news is that western democracies have systems of checks and balances, which I hope will be able to control authoritarian leaders, help preserve the environment and keep the world moving forward. On that positive note, happy holidays.



A protester holds a sign that reads "Love Trumps Hate" during a protest against the election of President-elect Donald Trump, Wednesday, Nov. 9, 2016 in downtown Seattle.

Sea parte de EL LATINO de Hoy



Participe con *El Latino de Hoy* enviándonos sus noticias, artículos de opinión o imágenes de interés y sea parte del grupo de colaboradores.

Envíe sus colaboraciones a:



contact@ellatinodehoy.com

Lea nuestra edición en internet: www.ellatinodehoy.com

EL LATINO de Hoy

El Periódico Latinoamericano de Oregon
Fundado en 1991 / Founded in 1991

Publisher and Editor: **Rodrigo J. Aguilar**

LATIN AMERICAN TIMES, INC

Editorial Offices:
7112 NE Sandy Blvd.
Portland, OR 97213
Ph: (503) 493-1106 (503) 753-1183

Website: ellatinodehoy.com
E-mail: contact@ellatinodehoy.com

CORRESPONDENCIA:
P.O. Box 10689
Portland, OR 97296

MARKETING Y VENTAS:
José Luis Ponce
Gicela Araúz,
José Santos Nesta

CLASIFICADOS:
Luis Soto

DISEÑO GRÁFICO:
Ché Finch
Luis Soto

DISTRIBUCION

SITIO WEB:
Luis Soto

Portland-Vancouver:
Francisco G. Aguilar
Raúl González
Gersson Salazar

Salem-Woodburn:
José Aguilar Galdamez

Corvallis - Albany:
Sr. Alejandro Origuigar

Eugene - Springfield:
Lic. Paulina Hermosillo
José Luis Ponce

COLABORADORES:
Dr. Eduardo González Viana
Dr. Eva Nuñez Méndez
Sr. Matías Trejo De Dios
Sr. Alejandro Origuigar
Lic. Paulina Hermosillo

EL LATINO DE HOY es un periódico dedicado a informar y servir a la comunidad Latinoamericana en el noroeste de los Estados Unidos. *EL LATINO DE HOY* es una publicación semanal y es miembro de la Federación Internacional de Historia y Estadísticas del Fútbol (IFFHS) con sede en Dortmund, Alemania. *EL LATINO DE HOY*, trata de seleccionar los anuncios que aparecen publicados, dentro de los medios disponibles, y no acepta a sabiendas anuncios fraudulentos o engañosos. *EL LATINO DE HOY* no garantiza, asegura o respalda de manera alguna los productos o servicios que aparecen en los anuncios. La veracidad del contenido publicitario es de la responsabilidad del anunciante.

RECIBA EL LATINO DE HOY EN SU CASA



Name / Nombre:

Address / Dirección:

Apt. #

City / Ciudad:

State / Estado:

Zip:

QUIERO UNA SUSCRIPCIÓN DE:

6 Months / Meses por sólo \$75

12 Months / Meses por sólo \$100

Enviar este cupón junto con el valor de la suscripción en forma de Cheque o Money Order al:

SUSCRIPCIÓN

Tel: 503-493-1106 • email: contact@ellatinodehoy.com

P.O. BOX 10689
PORTLAND, OR 97296

Cheque o Money Order a nombre de Latin American Times, INC.

Oregonianos pueden estar perdiéndose de la cobertura médica dental



Por Eric Tegethoff

PORTLAND - Los habitantes de Oregon que califican para Medicaid pudieran no estar al tanto de que, por la expansión de la Ley de Cuidado Asequible (Affordable Care Act), ya tienen derecho a la cobertura de cuidados dentales.

Aunque a nivel federal Medicaid no ofrece atención de salud oral, Oregon tomó una ruta diferente para proporcionarla. Cuando fue expandida la Ley de Cuidado Asequible (Affordable Care Act) en 2014, también se amplió la elegibilidad para Medicaid.

Es por eso que ahora más oregonianos califican para el Plan de Salud de Oregon (Oregon Health Plan) y para el programa de atención dental incluido en este Plan.

Alyssa Franzen, directora ejecutiva dental en CareOregon, dice que fue un gran cambio, pero siguen enfrentando barreras para difundir el mensaje.

"Ahí, en algunas comunidades, hay menor

cantidad de proveedores. En algunos casos la gente no sabe que tiene el beneficio dental con el Plan de Salud de Oregon. Saben que tienen algo de cobertura médica. No entienden la parte de la cobertura dental."

Franzen manifiesta que cada región tiene retos particulares. En la costa norte los proveedores de atención dental están más dispersos y a la gente se le dificulta llegar a donde están. En algunas partes del estado la cantidad de oregonianos afectados por esto puede ser muy grande.

En algunas comunidades uno de cada cuatro es elegible para el Oregon Health Plan.

Como mucha gente tal vez no sepa que tiene cobertura dental, es factible que no haya ido al dentista en muchos años. A Cathleen Olesit, administradora del programa dental de CareOregon, le parece buena idea que la gente vaya con su proveedor de atención dental aunque no hayan ido en mucho tiempo, para revisarse y para saber que procedimientos pueden

necesitar.

"El beneficio dental del Oregon Health Plan es bastante amplio, especialmente a partir de 2014 y la expansión de beneficios para adultos. Los servicios cubiertos son gratuitos para los miembros de Medicaid, aunque no todos los servicios están cubiertos."

Franzen destaca la relación que hay entre la salud oral integral y la salud en general, sobre todo para las mujeres embarazadas y para prevenir caries en los niños.

"Los niños pequeños generalmente obtienen esos tipos de bacterias de la primera persona que les atiende, que en más del 90 por ciento de los casos es la madre. Si ella tiene una boca sana, la transmisión al niño puede ser reducida, así que tratar a las mujeres embarazadas puede ser buena estrategia para prevenir las caries infantiles."

Agrega que los pacientes diabéticos y con padecimientos cardiovasculares también se benefician significativamente por tener la salud bucal incluida en su plan.

Más allá del resfriado y la influenza hay 3 otras infecciones

•Consejos de los expertos para ayudarte a prevenir y tratar otras 3 infecciones comunes durante el invierno

SALEM - Probablemente esperas que los resfriados y la influenza ya empezaron a hacer sus rondas.

Pero hay otros padecimientos que también surgen con mucha frecuencia en Oregon durante el invierno. Esto es lo que debes saber acerca de estas 3 infecciones:

Sinusitis

Esta afección se presenta cuando una infección, por lo general el virus de un resfriado, se propaga a las cavidades detrás de tus cejas y mejillas y entre los ojos. Es posible que la nariz se congestione con secreción y que sientas dolor y presión en el rostro.

Cómo evitarla. Protégete de ella lavándote las manos con frecuencia, llevando una dieta adecuada, haciendo ejercicio regularmente y durmiendo lo suficiente. También reduce tu exposición al humo del cigarrillo.

Si crees que la tienes. Descansa y bebe líquidos calientes para ayudar a aflojar la mucosidad. Tal vez quieras intentar uno de los enjuagues salinos nasales de venta libre. Los aerosoles nasales descongestionantes de venta libre, tales como la oximetazolina (Afrin y genéricos) pueden destapar la nariz, pero si los usas durante más de 3 días la congestión puede regresar. Haz una cita con el médico si los síntomas empeoran o duran más de 10 días o si tienes dolor intenso alrededor de la nariz y los ojos, o bien, una fiebre de más de 102 °F (39 °C).

Ten en cuenta. Por lo general no necesitarás antibióticos; la mayoría de los casos de sinusitis son virales y los antibióticos funcionan solo contra las bacterias. Usar antibióticos innecesariamente puede provocar bacterias



que son resistentes a esos medicamentos.

Norovirus

Conocida comúnmente como gripe estomacal, causa diarrea, dolor de estómago, vómitos y algunas veces fiebre durante 48 a 72 horas.

Cómo evitarlo. Aproximadamente el 50% de las personas que tienen contacto con alguien que tiene norovirus también se enferma, así que debes tener cuidado cuando estés cerca de alguien que tenga vómitos o diarrea. Lávate las manos con frecuencia, especialmente después de usar el baño y antes de comer o cocinar. O bien, utiliza un desinfectante para las manos con al menos 60% de alcohol.

Si crees que lo tienes. Descansa y bebe suficiente agua y otros líquidos sin cafeína ni alcohol. Y si tu orina es de color amarillo oscuro, es posible que necesites aumentar tu consumo de líquidos.

Busca la ayuda de un médico si estás muy sediento, confundido, mareado o inestable, o si sientes que vas a desmayarte o estás orinando menos de lo normal. Esos pueden ser signos de una deshidratación grave.

Bronquitis

La bronquitis ocurre cuando las vías que transportan el aire a tus pulmones se infectan y producen exceso de mucosidad. La tos te puede durar hasta 3 semanas y normalmente genera mucosidad al principio, y luego se vuelve seca.

Cómo evitarla. La bronquitis, que normalmente es viral, es causada a menudo por los resfriados y la influenza, así que practica hábitos de un estilo de vida saludable y pide que te administren una vacuna anual contra la influenza. Además, evita el contacto con las personas que tengan tos o estén estornudando.

Si crees que la tienes. Para aliviar la irritación de garganta y aflojar la mucosidad, respira el vapor en la ducha o de una tetera. (Toser te ayuda a eliminar las secreciones que pueden causar infecciones en los pulmones como la neumonía). Consulta con un médico si los síntomas se alivian, pero luego empeoran nuevamente (si tienes fiebre o dolor de pecho otra vez, por ejemplo).

Ten en cuenta. A pesar de que se recetan a menudo, los antibióticos ayudan poco o nada en el tratamiento de la bronquitis.



Rituales del zodiaco para recibir 2017 con energía positiva

•Ceremonias según tu signo del zodiaco, para visualizar un inicio positivo en el nuevo año

PORTLAND - Cada signo, según sus características y su elemento, tienen ciertos rituales que se le adjudican. Aquí mis recomendaciones de cómo despedir el problemático año 2016 y recibir con mucha ilusión y buena suerte el 2017.

Aries

El rojo no debe faltar en tu vestuario. Si no quieres vestirti de rojo, coloca una cinta roja en tu cintura por debajo de tu ropa. Una vela roja te alumbrará el camino en nombre del Sagrado Corazón de Jesús. Aromatiza tu ambiente con incienso de vainilla o geranio.

Tauro

El verde será tu color de buena suerte en esta despedida de año. Vístete con alguna prenda verde. La vela o veladora verde será indispensable en esta memorable fecha. Tu incienso será de pino o menta para que reine la paz, la salud y el dinero en 2017.

Géminis

Todo lo amarillo y dorado se recomienda tanto en tu vestuario como en la vela o cirio que tradicionalmente se enciende para recibir el nuevo año. Tu incienso debe ser de gardenias. Coloca tres rosas amarillas en tu hogar en nombre de Dios para la salud, el dinero y el amor.

Cáncer

El blanco plata o gris se recomienda para los hijos de la Luna, o sea, los cancerianos. La vela indicada será blanca o plateada y usará incienso de flores

blancas especialmente nardos, jazmines o tuberosas. Llevar una sortija o pendiente con una piedra lunar (moonstone).

Leo

Como hijo del Sol no puede faltar el oro en tu vestimenta. Adórnate con dorado en tu ropa y prendas. Tu vela o cirio debe ser anaranjada y tu incienso de canela. Coloca dos girasoles en la sala de tu hogar. Lleva una sortija con un peridot (piedra verde) o sino una piedra roja como el rubí.

Virgo

Una vela o veladora marrón (brown) alumbrará tu sendero en el año 2017 para que según tu fe en el Todopoderoso así se realicen tus sueños. Tu incienso debe ser de musk (almizcle). Ten en tu hogar lirios de cala o cualquier variedad de lirio.

Libra

Que no falten detalles de color rosado en tu vestuario. La vela o cirio que te recomiendo encender esta noche debe ser rosada o blanca y tu incienso de rosas. Tres rosas rojas no deben faltar en tu hogar por la salud, el amor y el dinero. Lleva como accesorio una prenda que tenga un ópalo.

Escorpión

Una combinación entre rojo y negro se indica en tu vestuario para recibir el año 2017. Enciende una vela o veladora roja en nombre de Dios Todopoderoso pidiendo por la paz universal y tu paz personal. Lleva ropa íntima interior roja. Tu incienso debe ser de Copal o Mirra.

Sagitario

Una vela azul alumbrará tu sendero en el año 2017 (turquesa). Vístete de azul turquesa y enciende tres velitas pequeñas al Todopoderoso para asegurarte salud, dinero y amor en el año 2017. Tu incienso debe ser de frutas (manzana o fresas). Adorna tu mesa con una canasta de frutas para la prosperidad.

Capricornio

Enciende una vela o cirio blanco el último día del año. Vístete de negro y blanco para alejar malas vibras. Tu incienso para recibir el año 2017 debe ser de sándalo o salvia blanca. Invoca a tus ángeles guardianes a las doce de la noche y envíale bendiciones a tus familiares, amigos y hasta a tus enemigos.

Acuario

Una vela violeta no puede faltar en tu hogar al igual que los colores lila, violeta, lavanda o púrpura deben engalanar tu vestuario esta noche. Una amatista te será de buena suerte en este periodo de transición entre el final del año 2016 y la llegada del 2017. Tu incienso debe ser de eucalipto.

Piscis

Una vela azul cielo o azul del mar debe estar en tu hogar para iluminar tu futuro en dinero, salud y amor. Ten un envase con agua para lanzarla a la calle a las doce de la medianoche. Aroma de flores se recomienda para perfumar tu ambiente, especialmente incienso de violetas, lavanda, jazmines o "frankincense".

¿Debes cubrir tu tatuaje antes de una entrevista?

•La aceptación del arte corporal varía según la industria y la edad del posible empleador

PORTLAND - Décadas atrás, existía un estigma en torno a los tatuajes.

El arte corporal era visto como algo negativo, y aquellos que se animaban a desafiar el status quo eran vistos como rebeldes o marginales, y debían cubrir el tatuaje para ir a trabajar.

Pero los tiempos han cambiado y en la actualidad es común ver arte corporal en educadores, amas de casa, o profesionales que en el pasado hubiesen sido discriminados por su decisión de tatuar sus cuerpos.

Según estadísticas del Centro de investigación Pew, el 40% de los norteamericanos entre 26 y 40 años de edad, y el 36% de aquellos de entre 18 y 26 años, tiene por lo menos un tatuaje en su cuerpo.

¿Es necesario tapar los tatuajes antes de una entrevista de empleo, o para ir a trabajar?

La aceptación del arte corporal varía según la industria y la edad del posible empleador.

Si se trata de una posición en una industria creativa, como por ejemplo en una agencia de publicidad, el arte corporal es más aceptado que en una industria conservadora, como podría ser el caso de una posición como cajero de banco.

Expertos en temas laborales coinciden en que, de no estar seguros, siempre es mejor



La aceptación del arte corporal ha aumentado en las últimas décadas.

intentar una apariencia más conservadora y tapar el arte corporal, para evitar que este se convierta en un elemento de distracción durante la entrevista.

También influye la edad del entrevistador.

Si la edad promedio de los empleados de la empresa es de entre 20 y 30 años de edad, un tatuaje probablemente no llame la atención. Mientras que, en una compañía en la que la mayoría del personal tiene más de 40 años, el arte corporal podría influir en la contratación del candidato.

Arte corporal en cifras

Según una encuesta realizada por Harris Polls, el 71% de los padres en EEUU

siente confianza en maestros conservadora y doctores peditras que lleven tatuajes a la vista.

•En 2012, dos de cada 10 adultos en EEUU llevaban por lo menos un tatuaje. En 2015, la cifra había aumentado a tres de cada 10 adultos.

•Casi la mitad de los "Millennials" (47%), esto es los nacidos entre los años 80 y comienzos de los 2000, tiene por lo menos un tatuaje.

•Más de un tercio de la "Generación X" (36%), nacidos entre los años 60 y los 80, llevan tatuajes.

•Solo el 13% de los "Baby Boomers", nacidos entre 1946 y 1964, se han tatuado el cuerpo.

4



NACIONAL

Barack Obama, cerca de los 3 millones de deportaciones cuando termine su gobierno



En este último año se dieron menos "retornos" de Mexicanos que en cualquier año desde 1966.

WASHINGTON-Estados Unidos deportó a más de 2.7 millones de personas durante los primeros siete años del gobierno del presidente Obama, y hacia el final de su mandato probablemente superará los 3 millones, más que ningún otro presidente en el último siglo.

Al mismo tiempo, el número de "retornos", o el regreso en puntos fronterizos sin deportación formal, es el más bajo de la historia reciente, lo cual reafirma que la migración indocumentada proveniente de los países limítrofes (México y Canadá) y principalmente de México, está en su punto más reducido en décadas.

En 2015, sólo hubo 129,122 "retornos" en las fronteras, la cifra más baja desde 1966. Los "retornos" sólo se practican con países limítrofes y la mayoría se dan en la frontera sur.

Las cifras, contenidas en el Libro de Estadísticas del Departamento de Seguridad Nacional (DHS), recientemente publicado, cubren hasta el 30 de septiembre del año 2015, por lo que faltaría el año fiscal 2016 y los tres meses desde que este termina en octubre hasta que Obama deja el cargo el próximo 20 de enero.

El record de Obama superó al establecido por George W. Bush en los ocho años anteriores. Bush había deportado a 2 millones de personas y Bill Clinton apenas a poco más de 869,000.

Pero fueron las leyes aprobadas en la época de Clinton, específicamente en 1996, y el aumento en la inversión económica entregada por el Congreso a las autoridades migratorias, lo que ha contribuido a un mayor énfasis en la deportación de inmigrantes de los Estados Unidos a partir del año 2003.

"Este aumento en deportaciones durante la época de Obama y en parte en la época de Bush, es debido a una combinación de factores", dijo Muzzafar Chishti, experto del Migration Policy Institute (MPI). "El Congreso autorizó muchos más recursos para este rubro y además mandó a mantener un mínimo de deportaciones. El gobierno federal se alió con gobiernos locales a través de programas como Secure Communities, etc".

La ley de inmigración aprobada en 1996, respondió

a la expansión de los sentimientos anti inmigrantes que se iniciaron en California con la Proposición 187 dos años antes, un Congreso agresivamente conservador en manos de Newt Gingrich y un presidente Clinton bajo ataque por diversos frentes. Esa medida aumentó las deportaciones y detenciones, redujo las opciones para obtención de asilo y amplió la cantidad de delitos por los cuales un residente legal puede ser deportado.

Los efectos de esa ley y del cambio de sentimientos en el país tardaron años en sentirse. Bush implementó algunas de estas medidas y aumentó las redadas, aparte de "retornar" a más de 8 millones de personas en años en que la migración indocumentada estaba en un punto álgido debido a la relativa prosperidad en Estados Unidos y los problemas económicos en México.

Pero la migración indocumentada mexicana ha bajado consistentemente, no sólo por la recesión económica sufrida en Estados Unidos y menos trabajos en "el Norte" sino porque la situación económica de México ha mejorado en años recientes.

DHS también atribuye este hecho al aumento en el gasto fronterizo y en la multiplicación de los recursos en manos de las autoridades de inmigración de Estados Unidos, porque a pesar de la retórica política de ciertos grupos conservadores, que alegan que "no se cuidan las fronteras", ese gasto ha llegado a su punto más alto en la última década o dos.

¿Qué dicen las cifras sobre la realidad migratoria de Estados Unidos?

El libro contiene una serie de tablas con cifras oficiales que datan desde 1925, e incluye deportaciones, arrestos, entrada de visitantes, turistas y estudiantes, así como naturalizaciones a lo largo de los años. A continuación, algunos de los puntos más interesantes que nos cuentan los números.

1- Obama ha deportado a más extranjeros que ningún otro presidente en la historia reciente, pero ha experimentado un descenso marcado en la inmigración indocumentada por sus fronteras. Obama deportó a más de 2.7 millones de personas entre 2009 y 2015 y Bush deportó a 2 millones entre 2001 y 2008. En sus 8 años,

Clinton deportó a 869,646. Las razones de este cambio están explicadas más arriba.

2- El gobierno de Obama deportó a menos personas en 2015 que en cada uno de los años anteriores de este gobierno: 333,341 personas fueron expulsadas. Durante su gobierno, Obama cambió los reglamentos y creó prioridades de deportación que redujeron las probabilidades de que inmigrantes con largo tiempo en este país y sin delitos en su haber fueran deportados. De hecho, una de esas órdenes permitía el cierre de muchos de esos casos de deportación lo que técnicamente sacaba a estos migrantes de la fila de posibles expulsados.

3- A pesar de la retórica respecto al énfasis en la deportación de "delincuentes" (criminales, en inglés), Estados Unidos sigue deportando a más personas que no han sido convictos en un tribunal penal de un delito común. Por ejemplo, en 2015, se deportó a 139,950 extranjeros "delincuentes" frente a 193,391 no delincuentes.

4- El "triángulo norte" de América Central (El Salvador, Honduras, Guatemala), siguió produciendo un alto número de deportaciones, 74,908 entre los tres países. Un total de 160,615 personas de los tres países fueron detenidos en 2015.

5- Las detenciones fronterizas también han disminuido en los últimos años, debido a la reducción en el flujo migrante no autorizado. En 2015 se arrestó a 462,388 personas, frente a 679,996 en 2014 y 662,483 en 2013. De los arrestados en 2015, 337,117 lo fueron en la frontera, el número más bajo desde 1972.

6- Las autoridades fronterizas arrestaron también a un total de 8,246 personas requeridas por delitos serios como homicidio, violación, asalto y robo.

7- Agentes de CBP identificaron a más de 11,000 viajeros de "alto riesgo" que hubieran sido "inadmisibles" en Estados Unidos antes de abordar sus vuelos en otros países. Un extranjero puede ser "inadmisibles" en términos de su entrada al país por haber tenido deportaciones anteriores, delitos o por sospecha de ser una amenaza para la seguridad nacional.

8- CBP también requisó 3.3 millones de narcóticos en todo el país.



Confianza del consumidor es la más alta en 15 años

SAN FRANCISCO - Los consumidores estadounidenses tienen más confianza que en los últimos 15 años.

The Conference Board dijo el martes que su Índice de Confianza del Consumidor subió a 113,7 en diciembre, de 109,4 en noviembre.

Es el índice más alto desde el 2001, cuando alcanzó 114, y representa otra señal de que los consumidores tienen confianza tras la elección y la divisiva campaña que le precedió.

El índice mide el análisis que los consumidores hacen de las condiciones actuales, que bajó desde noviembre pero seguía muy positivo,

y sus expectativas hacia el futuro, que alcanzó su mayor alza en 13 años.

Lynn Franco, directora de indicadores económicos en The Conference Board, dijo que el "alza post-electoral en optimismo" era fuerte entre los estadounidenses mayores.

La economía estadounidense creció a un porcentaje anual de 3,5% de julio hasta septiembre, el ritmo más rápido en dos años. El desempleo registra la marca más baja en nueve años, 4,6%.

Los empleadores agregaron 180.000 puestos laborales este año, que bajó de un promedio de 229.000

en el 2015 pero todavía fue sólido.

Economistas monitorean de cerca el ánimo de los consumidores porque sus gastos representan alrededor del 70% de producción económica estadounidense.

"La elección de Donald Trump ha subido las expectativas económicas de los hogares a un nivel muy alto", escribió Stephen Stanley, economista en jefe de Amherst Pierpont Securities, en una nota para una investigación.

"Queda por ver si Trump va a cumplir", pero el aumento de confianza podría aumentar aún más el gasto de los consumidores.

Madre publica mensaje en Facebook antes de matar a su hijo y suicidarse

GLEN ROCK, Pennsylvania - Autoridades de Pennsylvania creen que una mujer publicó una larga nota suicida en Facebook, en la que dice a su marido "no mereces tener un hijo, un legado", poco antes de sofocar a su niño de un año y luego quitarse la vida de un disparo.

La policía estatal indicó que encontró los cuerpos de Sheri Shermeyer, de 40 años de edad, y de su hijo John, dentro su casa, luego de ser alertados por un amigo que vio la publicación en redes sociales.

El forense del condado York dijo que cree que Shermeyer redactó el texto

de 600 palabras unas dos horas antes de que la policía encontrara los cuerpos en Glen Rock, ubicado a unos 130 kilómetros (80 millas) al oeste de Filadelfia. La policía describió el miércoles la escena como un aparente homicidio-suicidio, en lo que se obtiene el resultado de las autopsias.

La publicación señalaba que Shermeyer sentía que moría lentamente por dentro y que lo único que la mantenía con vida era su hijo.

"E incluso en este momento, lo único en lo que puedo pensar es en dejar este mundo", indicaba la nota.

Dirigiendo su molestia

hacia su esposo, escribió: "No mereces tener un hijo, tener un legado. ¿Por qué habría de prevalecer tu apellido?"

Las personas que comentaron la publicación expresaron su preocupación y hablaban de notificar a la policía.

Aparentemente su esposo no está en Facebook ni tiene su número telefónico publicado.

La forense Pam Gay dijo que la policía estatal le mostró la publicación en su oficina.

El perfil de Shermeyer la describe como una madre de tiempo completo y que es originaria de Anderson Creek, North Carolina.

Si tiene diabetes...

Siga estos consejos para vivir saludable:



...y hágase un examen completo de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.

www.nei.nih.gov/diabetes/espanol



Are you a retailer in Multnomah County that sells tobacco and/or nicotine products?

If so, did you know:

- Starting July 1, 2016, you are required to have a license to sell tobacco and nicotine products.
- Applications available now at: mchealthinspect.org

For more information please contact:
hlth.tobacco.prevention@multco.us or 503-988-4163





Candidatos a la Casa Blanca gastaron \$2,170 millones en elecciones



Los precandidatos presidenciales John Kasich, Ted Cruz, Bernie Sanders, Donald Trump y Hillary Clinton.

WASHINGTON - Los aspirantes a la Presidencia y los grupos que los apoyaron se gastaron 2,170 millones de dólares en la campaña que finalmente llevó al republicano Donald Trump a la Casa Blanca, según un estudio publicado este martes.

El trabajo, realizado por el Centro por la Integridad Pública con la recopilación de datos de la Comisión Federal Electoral, las autoridades de impuestos y otros informes, asegura que Trump y los grupos que lo apoyaron se gastaron 409 millones, poco más de la mitad de los 769 millones de su rival demócrata, Hillary Clinton.

Eso quiere decir que a Trump le costó \$6.5 dólares cada uno de los 62,979,000 votos que recibió, frente a los 11.5 dólares que a Clinton le costaron los 65,845,000 votos que obtuvo.

Pese a perder por 2.8 millones de votos en el voto popular frente a su oponente demócrata, Trump obtuvo la victoria al superar los 270 votos electorales necesarios para lograr la Presidencia, según el sistema del Colegio Electoral, en el que cada estado adjudica un número de compromisarios estimado conforme a su peso demográfico y equivalente a sus representantes en el Congreso.

Finalmente, Trump logró 306 votos electorales, de los que 304 finalmente votaron por él, ante los 232 de Hillary Clinton.

Según el estudio del Centro por la Integridad Pública, en la financiación de su campaña electoral Trump tuvo que poner 66.1 millones de dólares de su propio bolsillo.

Esa cifra es casi diez veces menor a los 600 millones de dólares que el propio magnate inmobiliario había dicho en 2011 que estaba dispuesto a gastarse en caso de decidirse a aspirar a la Casa Blanca.

"Esa es una de las cosas buenas que tengo. Quiero decir, parte de mi belleza es que soy muy rico. Así que si necesito 600 millones de dólares, puedo poner 600 millones de dólares yo mismo.

Eso es una enorme ventaja que tengo sobre los otros candidatos", dijo entonces en una entrevista con la cadena de televisión ABC.

De los otros aspirantes a la Casa Blanca, los que más gastaron fueron el independiente Bernie Sanders, que disputó la candidatura demócrata a Hillary Clinton, que destinó 232 millones a su campaña, y el senador republicano por Texas Ted Cruz, con 161 millones.

Por detrás de ellos se situaron el exgobernador de Florida Jeb Bush, con 154 millones de dólares, que a priori partía como uno de los favoritos, y el senador por ese mismo estado Marco Rubio, con 111 millones de dólares.

De todos estos, según el Centro por la Integridad Pública, sólo Sanders no contó con financiación de las organizaciones de acción política que se dedican a recaudar fondos para los candidatos, conocidos como SuperPAC, que suelen responder a grupos de presión.

Según el estudio, Clinton recaudó 205 millones de dólares de esos grupos; Trump,

89.4 millones; Cruz, 69.3 millones; Bush, 122 millones; y Rubio, 76.5 millones de dólares.

Sobre la influencia de grupos de interés que están detrás de esas donaciones, la organización no gubernamental aseguró que la Asociación Nacional del Rifle, que defiende los intereses de los fabricantes de armas en EEUU, gastó 30 millones de dólares en financiar anuncios a favor de la candidatura de Trump.

Asimismo, el magnate de los casinos Sheldon Adelson y su esposa Miriam dieron 20.4 millones de dólares a los SuperPAC en apoyo a la candidatura del empresario neoyorquino, mientras que la empresaria de la lucha libre Linda McMahon aportó 6.2 millones.

El pasado 7 de diciembre, Trump anunció la designación de McMahon, co-fundadora de la exitosa empresa de lucha libre World Wrestling Entertainment (WWE), para integrar su equipo de gobierno como directora de la Administración de Pequeñas Empresas (SBA), un cargo con rango ministerial dentro de la Administración.

Kerry/Medio Oriente

Viene de la Página 1.

Israel "no ha notado nuestra cooperación sin precedentes" en materia militar y de inteligencia y que los ejercicios militares han sido más avanzados que nunca.

Kerry defendió la decisión de Estados Unidos de abstenerse —y no vetar— la resolución de la ONU que condena los asentamientos israelíes en la Ribera Occidental, ofreciendo un marco para la paz entre israelíes y palestinos para tener una paz entre ambas partes.

El secretario de Estado añadió que "a pesar de nuestros esfuerzos durante años, la solución de dos estados está ahora en serio peligro".

El discurso del secretario de Estado saliente se produce en medio de las tensiones entre los gobiernos de Estados Unidos por el voto de la resolución de la ONU contra los asentamientos israelíes.

Las autoridades israelíes criticaron repetida y públicamente al gobierno de Barack Obama, diciendo que, encabezado por el secretario de Estado, John Kerry, y su personal, presionaron para la aprobación de la resolución. La Casa Blanca ha negado tal participación.

Israel está reaccionando ante la aprobación de la resolución 2334 del Consejo de Seguridad, que establece que sus asentamientos en la Ribera Occidental del Jordán "no tienen validez legal, que constituyen una violación flagrante del derecho internacional y un obstáculo importante para la visión de dos Estados, uno al lado del otro, en condiciones de paz y seguridad".

La diplomacia tuitera de Trump agita la política exterior de EEUU

WASHINGTON - Sin haberse instalado aún en la Casa Blanca, el presidente electo, Donald Trump, ha agitado la política exterior de EEUU con sus intempestivos mensajes de Twitter, un estilo que ya se conoce como "diplomacia de los 140 caracteres".

Desde Cuba a China, pasando por Rusia y Oriente Medio, Trump se ha mordido la lengua al pronunciarse -siempre de manera muy telegráfica- sobre la actualidad internacional en su red social favorita, para estupefacción de las cancillerías en todo el mundo.

Abasede tuites espontáneos, el magnate inmobiliario ha hecho trizas los manuales de la diplomacia tradicional, más proclive a dedicar horas y horas de análisis al más alto nivel del Gobierno antes de emitir comunicados sobre política exterior.

Como candidato presidencial republicano, Trump revolucionó la campaña electoral con el uso vehemente de Twitter para atacar sin piedad a sus rivales políticos o echar más leña al fuego de polémicas interminables.

Lejos de moderar su obsesión tuitera tras batir a la demócrata Hillary Clinton en las elecciones del 8 de noviembre pasado, el multimillonario, ya como presidente electo, ha exprimido el espacio de 140 caracteres que permite la red social del pajarito azul para proponer medidas que podrían conducir a un nuevo orden mundial.

La primera vez, desde que venció en los comicios, que Trump tuiteó un comentario relevante sobre política exterior fue el 28 de noviembre, cuando avisó de que frenará la aproximación a Cuba que promueve el presidente, Barack Obama, si La Habana no ofrece a Washington un "mejor acuerdo".

Bastaron 138 caracteres para amenazar con revertir una política clave del legado de Obama, aunque el empresario neoyorquino, que tiene 18 millones de seguidores en Twitter, no incluyó vídeo o enlace alguno para aclarar qué implica ese "mejor acuerdo".

China también ha estado en el punto de mira del tuitero del presidente electo, que a principios de mes arremetió contra el gigante asiático por "devaluar" su divisa y "construir un gran complejo militar" en las disputadas



El presidente electo, Donald Trump en una foto de archivo.

El agua del mar del Sur de China. Ese toque de atención se produjo poco después de encajar críticas de las autoridades de Pekín por su conversación telefónica con Tsai Ing-wen, presidenta de Taiwán (territorio que China considera suyo), quien le llamó para felicitarle por su éxito electoral.

La llamada, confirmada por el magnate en un tuit, rompió casi cuatro décadas de sensible política exterior de EEUU hacia China y obligó a la Casa Blanca a salir al paso para recordar que el único Gobierno chino al que reconoce Washington desde 1979 es el de Pekín.

El alejamiento de China que parece abrazar el presidente electo coincide con un aparente acercamiento a la Rusia de Vladimir Putin, quien le envió la semana pasada una cálida carta de felicitación navideña con el deseo de "restaurar" las relaciones bilaterales.

Trump, que ha colgado unos 34.200 tuits desde que abrió su cuenta en 2009, publicó la misiva el viernes, justo el día en que aplaudió al mandatario ruso por declarar que Hillary Clinton y el Partido Demócrata perdieron las elecciones de forma "humillante".

"Vladimir Putin dijo sobre Hillary y los Demócratas: 'En mi opinión, esto es humillante. Uno debe ser capaz de perder con dignidad' ¡Tan cierto!", espetó el magnate en Twitter.

A golpe de tuit, Trump también abogó la semana pasada por "fortalecer y expandir" la capacidad nuclear de EEUU hasta que "el mundo entre en razón" respecto a las armas atómicas, idea que puesta en práctica podría desencadenar una carrera armamentística mundial.

Ni la ONU se libra de su compulsión tuitera: "Naciones Unidas tiene un gran potencial, pero ahora es solo un club de gente para

reunirse, hablar y pasárselo bien. ¡Qué triste!", escribió este lunes.

El comentario venía a colación de la decisión adoptada el viernes pasado por el Consejo de Seguridad para exigir a Israel el fin de sus asentamientos en territorios palestinos, aprobada gracias a una abstención de EEUU muy criticada -una vez más en Twitter- por Trump.

"Resiste Israel, el 20 de enero está cada vez más cerca", tuiteó hoy el magnate en alusión a la fecha en la que será investido como cuadragésimo quinto presidente de Estados Unidos.

A menos que el multimillonario temple el uso de la red de "microblogging" cuando ponga pie en la Casa Blanca, la "diplomacia de los 140 caracteres" podría convertirse en un dolor de cabeza para el Departamento de Estado, gestor de la política exterior del país.

"Este estilo personal aparentemente impulsivo hace muy difícil que la burocracia del Departamento de Estado interprete a Trump y siga su ejemplo", advirtió Shamila N. Chaudhary, experta del centro de estudios New America.

Sin embargo, no parece que el empresario de los casinos vaya a apagar su voz tuitera una vez jure el cargo, según su futuro portavoz en la Casa Blanca, Sean Spicer, quien adelantó este lunes que su "Twittermanía" será una parte "fascinante" de su Presidencia.

"Creo que su uso de las redes sociales en particular (...) va a ser algo nunca visto antes. Él tiene esta línea directa con el pueblo estadounidense", agregó Spicer.

A la espera de su investidura, Trump continúa parapetado en Twitter mientras los medios le recuerdan que, cincuenta días después de ganar las elecciones, sigue sin dar la cara en una rueda de prensa, algo inédito en un presidente electo desde hace décadas.

Estamos Celebrando Nuestros 30 Años

¡Sirviendo a la comunidad!

"La comida mexicana más fina que se sirve"

Cócteles • Cervezas • Vinos

Todos nuestros platos son preparados con los ingredientes más finos para su deleite. Nuestros condimentos especiales hacen que nuestra comida sea única.

Los Báez
Mexican Restaurant
ORDERS TO GO 363-3109

NUEVA ADMINISTRACIÓN

Fútbol de la Liga Mexicana
Sábados y Domingos

OFERTAS DEL BAR
Monday: Soccer Night • Tuesday: Industry Night
Wednesday: Margarita Night
Thursday: Ladies Night • Friday: Mariachis

\$2 OFF
EN LA CENA

Presentando este cupón

Salem
2920 Commercial St. (503) 363-3109

\$1 OFF
EN EN LUNCH

Presentando este cupón

¡Nueva ayuda para los costos de Medicare!

Asistencia de las primas (Parte B)

Para calificar ingreso bruto mensual menor a:

- Soltero/a \$1,337**
(sin límites de recursos)
- Pareja \$1,803**
(sin límites de recursos)

Asistencia de las recetas médicas (Parte D)

Para calificar ingreso bruto mensual menor a:

- Soltero/a \$1,485**
(ahorros y recursos menores a \$13,640)
- Pareja \$2,003**
(ahorros y otros recursos menores a \$27,250)

Llame gratis a Medicare Savings Connect de Oregon: 1-855-447-0155

lunes a viernes, de 9 a. m. a 5 p. m. medicaresavings@multco.us www.multco.us/medicaresavings

Esta publicación fue elaborada por el Estado de Oregon con ayuda económica a través de una subvención de la Administración para la Vida Comunitaria. Se anima a que los beneficiarios que están llevando a cabo proyectos bajo el patrocinio del gobierno compartan sus hallazgos. Estos comentarios no necesariamente representan la política del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos y el beneficiario no debe asumir que ha sido aprobado por el gobierno federal.

Proteja a sus hijos de la causa principal de lesiones y muerte en Oregon - los accidentes automovilísticos.

- Los niños menores de 12 deben viajar en el asiento de atrás.
- Asegúrese de que los niños siempre tengan el cinturón abrochado en el asiento para niños del tamaño apropiado.
- Maneje sobrio y obedezca los límites de velocidad señalizados.
- Evite las distracciones tales como los teléfonos celulares.

The Way to Go. Transportation Safety - ODOT

6



LATINOAMERICA

Investigan a 53 policías de Jiquilpan tras hallazgo de decapitados



Morelia (AFP).- Cerca de las 20:00 horas de hoy, la Secretaría de Seguridad Pública (SSP) informó que 53 policías de este municipio fueron trasladados y concentrados en Morelia con el objetivo de descartar nexos con la delincuencia organizada y esclarecer el hallazgo de seis cabezas humanas esta mañana.

La seguridad en Jiquilpan quedó a cargo de elementos de la Policía Michoacán, con apoyo de efectivos de la Secretaría de la Defensa Nacional (Sedena).

El traslado de los agentes municipales fue parte del operativo de vigilancia que autoridades estatales y federales mantienen en los municipios colindantes con

Jalisco y Guanajuato.

En Jiquilpan el titular de la SSP, Juan Bernardo Corona Martínez, encabezó las acciones operativas en las que han sido revisados 169 automóviles, 14 de los cuales fueron asegurados por presentar reporte de robo, mientras que a 155 se les despolgaron los cristales.

Además, 15 presuntos implicados en delitos fueron detenidos, 50 personas enviadas a barandilla y se decomisaron un arma de fuego y un cargador para arma corta.

También se aseguraron seis cartuchos útiles, 33 gramos de marihuana, 32 envoltorios de crystal, un envoltorio de cocaína, 30 pastillas de clonazepam y una caja de brospina.

Impiden a padres de los 43 realizar misa en la Basílica de Guadalupe

México (AFP).- Una vez más en la Basílica de Guadalupe se impidió que los padres de los 43 estudiantes desaparecidos de Ayotzinapa realizaran una misa en el altar central de dicho templo.

Luego de que la peregrinación llegó al atrio de la Basílica y fuera recibida y bendecida por el obispo de Saltillo, Raúl Vera, el arzobispo de Acapulco y arzobispo elector de Morelia, Carlos Garfias Merlos, la columna de los padres fue dirigida hacia la entrada de las capillas que se encuentran en la parte alta del templo.

Debido a la gran cantidad de representantes de medios de comunicación y simpatizantes del movimiento se generó un caos. Hubo empujones, gritos y personal de seguridad del templo mariano señaló que la misa era privada.

Al concluir la homilía Vidulfo Rosales, abogado de los padres de los 43 estudiantes de Ayotzinapa, precisó que fue una misa "tensa por este trato humillante de parte de las autoridades de la



Basílica hacia los padres de Ayotzinapa".

Relató que fue el obispo Vera el que reclamó durante la celebración religiosa que ésta no se haya efectuado en el altar central y añadió que debido a que simultáneamente se realizaba una misa poco era lo que se escuchaba de la homilía de Vera y Garfias.

Personal de comunicación social de la Basílica advirtió

a la prensa que la misa sería privada y en la capilla número seis, y que habían sido los padres los que así lo habían determinado. Sin embargo, Rosales negó esta versión e indicó que fueron autoridades del templo las que determinaron las condiciones de la celebración religiosa y apuntó que el rechazo a los padres de los 43 desaparecidos de Ayotzinapa

ha sido "sistemático" en este templo, "no les quieren dar una palabra de aliento".

Comentó que el trato que recibieron en este lugar ni siquiera lo han tenido en la Secretaría de Gobernación. En la misa cuatro policías federales custodiaron la realización de este acto e impidieron que los familiares tomaran fotos o videos, aseguró el abogado.

17 homicidios en Guerrero en el fin de semana

•La madrugada del domingo un comando atacó a una familia mientras celebraban la Navidad

México (AFP).- La Secretaría de Seguridad Pública (SSP) informó que ocurrieron al menos 17 homicidios durante el fin de semana de Noche Buena en distintos puntos: siete en Atoyac, dos en Zihuatanejo, Costa Grande; seis en diferentes hechos en la Costa Chica, uno en Quechultenango, Zona Centro y uno más en Acapulco.

El vocero de seguridad, Roberto Álvarez Heredia, informó que la Fiscalía General del Estado investiga el homicidio de siete personas en una comunidad de Atoyac de Álvarez, entre los cuales hay tres policías, dos municipales y uno estatal, todos integrantes de una familia.

Indicó que los hechos se registraron alrededor de las 3:00 de la mañana en Puente del Rey, municipio de Atoyac, cuando varias personas armadas con escopetas y pistolas atacaron a una familia que festejaba Navidad.

Según las primeras indagatorias los criminales iban por uno de ellos en un acto de venganza. Las víctimas son Eliseo "N", de 52 años; Ambrosio "N", de 54; Carlos "N", de 32; Claudio "N", de 24; Cristóbal "N", de 28; Fernando "N", de 29,

y Yara "N", de 29, la mayoría campesinos. El Ejército resguarda la zona para la localización a los responsables del múltiple homicidio.

También en la mañana de Navidad, se localizaron siete cadáveres en una comunidad del municipio de Atoyac de Álvarez, informó el portavoz de Seguridad del Estado, Roberto Álvarez Heredia.

Cinco de los fallecidos pertenecían a una misma familia: dos de ellos eran policías municipales y otro un agente estatal. En el mismo lugar fue asesinado también un matrimonio que estaba con ellos.

De acuerdo con la Secretaría de Seguridad Pública estatal, los hechos se registraron aproximadamente a las tres de la mañana en la localidad de Puente del Rey, municipio de Atoyac de Álvarez, cuando varias personas armadas con escopetas y pistolas atacaron a una familia que se encontraba festejando la Navidad.

Según las primeras indagatorias, los criminales querían vengarse de una de las víctimas pero acabaron matando a tiros a todos.

Guerrero es uno de los estados con mayor nivel de violencia de todo el país.

Comienza remoción de escombros en mercado San Pablito

México (AFP).- El Fiscal General de Justicia, Alejandro Gómez Sánchez, este lunes coordinó el inicio de retiro de escombros del mercado de San Pablito, donde el 20 de diciembre una explosión devastó el lugar, dejando un saldo de 36 civiles fallecidos y 23 hospitalizados.

A temprana hora de este lunes, el fiscal ingresó al predio de 4.5 hectáreas, con máquinas de trascabo, camiones y tráileres, así como personal de protección civil y bomberos, servicios públicos y de la Junta Local de Caminos del gobierno estatal.

Al menos tres días tardarán los trabajos de retiro de escombros y una vez limpio,



el predio será entregado a la asociación de pirotécnicos, informó el funcionario en entrevista colectiva en el predio siniestrado, ubicado en la carretera Coacalco-Tultepec, donde ardieron 300 locales de venta de artificios de pólvora.

El fiscal aclaró que fueron identificados todos los cuerpos

de personas fallecidas, que fueron sometidos a pruebas de criminalística de campo, fotografía forense, química, pruebas genéticas, entre otras para confirmar la identidad de los cadáveres, por lo que el fin de semana terminó la entrega de 36 fallecidos a 36 familias.

Insistió que la Procuraduría

General de la República (PGR), realiza las investigaciones del caso para conocer el origen del siniestro; en tanto, la fiscalía aporta información necesaria que contribuyan a las diligencias.

Durante la limpieza del predio, las autoridades permitieron el ingreso de un propietario por local siniestrado, para que recuperar algún bien que se hubiera salvado tras la conflagración.

Asimismo, al predio ingresó un equipo de ministerios públicos para, en caso de ser necesario, integrar más evidencias al expediente del caso, que pusieran surgir durante la remoción y retiro de escombros.

Blanco termina convenio con Mando Único en Cuernavaca

México (AFP).-El alcalde de Cuernavaca, Cuauhtémoc Blanco Bravo, dio por terminado de manera anticipada el convenio de mando único que le impuso el gobernador Graco Ramírez, porque sostuvo esta estrategia no funciona y no garantiza la seguridad de todos los habitantes de la capital del estado.

El alcalde Cuauhtémoc Blanco fue el edil que más se oponía a adherirse al mando

único, porque en campaña los habitantes de Cuernavaca le solicitaron no ratificar el modelo policiaco de mando único que encabeza el tijuaneño, Alberto Capella Ibarra, porque no había dado resultados en la seguridad.

Pero cuando inició su administración el ex futbolista, en enero pasado, y después del asesinato de la alcaldesa de Temixco Gisela Mota, casi se le obligó a firmar el convenio

el pasado 5 de febrero por el lapso de un año.

Por supuestas amenazas de muerte, desde ese enero 2016, al alcalde se le asignaron escoltas militares y posteriormente lo cuidan policías federales; pero no el mando único que hasta ahorita sigue dando seguridad al municipio. Ahora se pretende, según Blanco, que sean policías municipales y federales los que resguarden la ciudad.

Una vez notificada su decisión de dar por terminado este convenio, el gobernador Graco Ramírez, el titular de la comisión estatal de seguridad, Alberto Capella Ibarra y el secretario de gobernación, Miguel Ángel Osorio Chong, esperan que les hagan entrega de sus policías y sus instalaciones y que vengán policías federales a cuidar a los cuernavacenses ante la falta de resultados del modelo de mando único.



23 Years  **LATINO de Hoy**
The ONLY Weekly Hispanic Newspaper of Oregon

FULL COLOR

New Size
5" x 2"
Special

COUPON/DISPLAY
\$50

ADVERTISING CONTRACT FOR 4 WEEKS

GET RESULTS!

CALL US NOW

503-493-1106 • 503-753-1183

email: contact@ellatinodehoy.com

www.ellatinodehoy.com

LATINOAMERICA



7

Presidenta de Chile viajará a zona afectada por terremoto

• La mandataria se desplazará este lunes se desplazará a la Región de Los Lagos



Santiago de Chile (AFP).- La presidenta chilena Michelle Bachelet viajará hoy a la zona sur de este país afectado por un terremoto de 7.7 grados en la escala de Richter, que sólo dejó daños materiales.

La mandataria, quien se encuentra realizando una visita a la región de La Araucanía, distante 690 kilómetros al sur de Santiago, anunció en su cuenta en la red social Twitter que la tarde de este lunes se desplazará a la Región de Los Lagos, mil kilómetros al sur de Santiago.

Bachelet debió suspender una actividad que cumpliría en la Araucanía para programar

la visita a la zona afectada por el fuerte sismo de esta víspera, en particular el área sur de la Isla Grande Chiló, mil 280 kilómetros al sur de Santiago.

El movimiento telúrico, que se percibió en cuatro regiones del sur chileno, obligó a la evacuación de miles de personas de la zona costera ante la eventualidad que ocurriera un maremoto, el que finalmente no se produjo y sólo se detectó una marea anómala.

Decenas de réplicas se han registrado en la zona del terremoto, las que permanecerán por varios meses debido a las características que tuvo el movimiento telúrico.

Amenazan de muerte al presidente Macri

Buenos Aires (AFP).- La ministra de Seguridad de Argentina, Patricia Bullrich, reveló que inició una investigación por una nueva amenaza de muerte al presidente Mauricio Macri.

La funcionaria explicó que la amenaza fue difundida a través de un video en Twitter en la que se muestra el mensaje "Macri te vamos a matar" junto con ocho balas.

También se escucha el mensaje: "Señor Presidente nadie nos va a detener y por sus crímenes contra los argentinos pronto usted va a morir. ¡Viva Perón!".

Bullrich advirtió que se investigarán esta y todo tipo de intimidaciones porque "la política del gobierno es la persecución penal de todas aquellas personas que generan amenazas y quieren generar un

clima de violencia".

Señaló que cada vez que se detectan amenazas al presidente "inmediatamente judicializamos los casos y los seguimos para que no queden sin resultados".

En la mayoría de los casos reportados este año, apuntó, "tenemos a las personas procesadas porque nuestra política es un 'no' a la impunidad para que no se tome la violencia como algo cotidiano".

También expresó que, aunque muchas de las cuentas de las redes sociales que profieren amenazas tienen nombres falsos, sus usuarios siempre dejan pistas que se investigan.

El último caso fue el de un hombre de 37 años que fue detenido el lunes pasado en la ciudad de Mar del Plata por haber escrito amenazas en contra de Macri.

Sobrepeso y falta de combustible, factores en accidente del Chapecoense

• La Aeronáutica Civil de Colombia presenta un informe preliminar del siniestro en el que da cuenta de un cúmulo de irregularidades que propiciaron el percance

Bogotá (AFP).- El avión de Lamia accidentado cerca de Medellín el 28 de noviembre, en el que murieron 71 personas, entre ellas la mayoría del club de fútbol Chapecoense, viajaba con el combustible al límite y con exceso de peso, reveló hoy la Aeronáutica Civil de Colombia (Aerocivil) en su informe preliminar.

Según el secretario de Seguridad Aérea de Aerocivil, coronel Fredy Bonilla, las grabaciones de la cabina de mando del avión boliviano muestran que el piloto y el copiloto conversaron sobre la posibilidad de hacer una escala en Leticia (Colombia) o en Bogotá "porque se encontraba en el límite de combustible", pero finalmente no lo hicieron.

Ellos estaban conscientes



de que el combustible que tenían no era el adecuado ni era suficiente", afirmó el funcionario.

Bonilla añadió que durante el vuelo el piloto, Miguel Quiroga, "decide ingresar a Bogotá pero más adelante cambia la decisión y se va directo hasta Rionegro",

donde está el aeropuerto José María Córdova de Medellín.

La mayoría de las grabaciones de audio presentadas hoy en Bogotá fueron extraídas de las cajas negras que fueron examinadas en Londres por los fabricantes del aparato, un RJ85, precisó Bonilla, quien

señaló que "todo está basado en evidencias".

Según la investigación, en el plan de vuelo presentado por el piloto en el aeropuerto de Santa Cruz de la Sierra (Bolivia), la autonomía de la aeronave era de cuatro horas y 22 minutos, exactamente igual al tiempo de vuelo, "describiendo los mismos datos" cuando debía tener combustible para un recorrido mayor.

Debía tener una hora y 30 minutos más (de combustible) que el tiempo de vuelo en forma estándar en cuanto a su autonomía de vuelo", dijo Bonilla.

El avión debía tener además un segundo aeropuerto alternativo en su plan de vuelo pero solo registró el de Bogotá, según la investigación.

Venezuela rechaza cooperación Colombia-OTAN

• El anuncio de una posible cooperación militar entre Bogotá y la OTAN es causa de preocupación para el Gobierno venezolano, que ve en el acuerdo un quebrantamiento de la palabra empeñada por el mandatario colombiano

Caracas (AFP).- El Gobierno de Venezuela expresó su preocupación por el inicio de las conversaciones entre Colombia y la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) sobre un programa de cooperación militar y de intercambio de información de inteligencia. En un comunicado, la cancillería venezolana argumentó que el anuncio hecho el viernes pasado (23.12.2016) por el presidente Juan Manuel Santos rompe el compromiso que éste había adquirido en 2010, cuando le aseguró a su homólogo, Hugo Chávez (1954-2013), que no concretaría alianza militar alguna con la OTAN.

"El Gobierno venezolano se opone firmemente al intento de introducir factores externos con capacidad nuclear en nuestra región, cuyas actuaciones pasadas y recientes reivindican la política de la guerra", señala el texto donde se insta a Colombia a "no generar elementos de desestabilización y guerra en Suramérica". Caracas sostiene además que este camino hacia



una eventual cooperación "violenta" acuerdos bilaterales y regionales de los cuales Colombia forma parte y "desvirtúa" los principios del Movimiento de Países No Alineados (MNOAL), que prohíbe a sus Estados miembros formar parte de coaliciones militares.

"Venezuela hará valer todas las instancias diplomáticas y políticas a su alcance para impedir que organizaciones bélicas con

pernicioso expediente de guerra y violencia en el mundo perturben la paz de nuestra región", agrega la nota oficial. Durante el saludo de Navidad que presentó a las tropas del Cantón Militar de Tolemaida, el mandatario colombiano celebró la aprobación de la OTAN para el comienzo de las negociaciones, algo que ponderó como "un reconocimiento a las Fuerzas Militares y de Policía del país". El comandante de las Fuerzas

Militares de Colombia, general Juan Pablo Rodríguez, explicó la meta de ese acercamiento.

En su cuenta de Twitter, Rodríguez escribió que el objetivo era optimizar la lucha contra el crimen transnacional, el terrorismo y el narcotráfico. Rodríguez asistió en octubre a la Conferencia de Aliados Militares Estratégicos de la OTAN, celebrada en Bucarest. Esa fue la primera vez que Colombia asistió a ese encuentro.

Si percibe un olor a HUEVOS PODRIDOS podría ser una fuga de gas.

Y lo mejor que puede hacer es salir de casa y llamar a **NW Natural. Estaremos ahí para asegurarnos que todo esté bien.**

¿No está seguro de qué hacer? Sólo revise nuestros tips a la derecha.

Huela. Salga. Háganos saber.

800-882-3377



Cómo identificar una posible fuga de gas.

Si percibe un olor a huevo podrido o sulfuro, si escucha un silbido o soplo, o ve salir polvo de la tubería, podría ser una fuga de gas.

Qué Hacer.

Salga de su casa y del área inmediatamente. No utilice ningún dispositivo eléctrico como el interruptor de luz, teléfono, electrodomésticos o el abridor de la puerta del garage. No intente encontrar la fuga por usted mismo.

A quién llamar.

Salga y use su teléfono celular, o el teléfono de un vecino, y llame a **NW Natural al 800-882-3377.**



NW Natural®

Productores de Morelos ganan Récord Guinness por tapete con Nochebuena

Ottawa (AFP).- El regulador de telecomunicaciones de Canadá declaró que la conexión de internet de alta velocidad es un "servicio básico" y anunció la creación de un fondo millonario para proveer acceso en todo el país.

El gobierno invertirá 750 millones de dólares canadienses (más de 11 mil 500 millones de pesos mexicanos) en cinco años para asegurar el acceso a internet de alta velocidad (al menos 50 Mbps de bajada y 10 Mbps de subida) a todos, incluso en las zonas más remotas y rurales del país.

Así lo anunció la Comisión de Radio-Televisión y Telecomunicaciones Canadiense (CRTC) en un comunicado, y además pidió que las empresas de telecomunicaciones informen sus planes de inversión de los próximos seis meses para ayudar a lograr este objetivo.

"Una conexión de gran calidad y fiable es esencial para la calidad de vida de los canadienses", dijo el presidente de la CRTC, Jean-Pierre Blais.

Agregó que se trata de un servicio "básico" y "vital" para acceder a servicios públicos como la salud y la educación, además del sistema bancario, la compra online, el entretenimiento y las redes sociales.

Las infraestructuras actuales del segundo país más vasto del mundo, que se extiende sobre unos 10 millones de kilómetros cuadrados, ya permiten que la mayoría de las viviendas goce de internet de alta velocidad.

Sin embargo, casi 20% de los 36 millones de canadienses, sobre todo en las zonas más remotas, carece de acceso óptimo, lo que reduce las posibilidades de "participar de la economía digital", según la CTRC.

En contraste, en México, siete de cada 10 hogares carece de acceso a internet, principalmente por falta de recursos económicos para pagarlo, según las cifras del Inegi para 2016.

De hecho, más de la mitad de los mexicanos se conecta con velocidad baja y 15.7% de los mexicanos vive en localidades donde no hay proveedores o infraestructura para acceder a internet.

¿Futuro Político Incierto? Protéjase con una Licencia Internacional

Teléfonos: **(405) 595-5000** o **(323) 601-7400**

- Válido por 3, 5 y 10 años**
- La Licencia viene en 8 idiomas (incluyendo el inglés)**
- Le permite sacar aseguranza y conducir**
- Le permite el trámite en el TAG Agency**
- Puede rentar vehículos**



ID'S INTERNACIONALES

Válido por 5 años y le sirve como segunda identificación



Válido para todos los Estados Unidos y 150 países a nivel internacional
Servimos a todo USA y Canadá

¡NUEVO SPA - VIRGIN SKIN LASER OF SALEM!

25% DE DESCUENTO EN TODOS LOS SERVICIOS DE REMOCIÓN DE TATUAJES Y PUNTOS OSCUROS EN EL MES DE DICIEMBRE!



EL MÁS AVANZADO TRATAMIENTO DE REMOCIÓN LASER EN LA MITAD DEL TIEMPO EN LA MAYORÍA DE LOS TATUAJES, UNA SOLA VISITA PARA LA MAYORÍA DE PUNTOS OSCUROS. DEPILACIÓN Y TRATAMIENTO LASER FACIAL RED CARPET. 4 POR 3. PRODUCTOS PROFESIONALES. TARJETAS DE REGALO DISPONIBLES. ¡INOS VEMOS PRONTO!



LLAME: 503-371-3939
5680 SE COMMERCIAL ST SUITE 120
SALEM, OREGON 97306

WWW.VIRGINSKINLASEROFSALEM.COM
FB: VIRGIN SKIN LASER OF SALEM
LISTA DE SERVICIOS Y CITAS EN LINEA

AL'S AUTO CARE CENTER

BRAKE SPECIAL \$69.99
Instalación de Pads de Frenos
*La mayoría de autos.
Especiales en Aire Acondicionado
• Reparación
• Instalación



- Mecánica General
- Cambio de aceite
- Inspección gratis del vehículo
- Afinación
- Servicio de Radiador con anticongelante para el Invierno
- Instalamos cadenas para el invierno
- Instalamos llantas
- Baterías
- Transmisión
- Suspensión
- Embragues

3445 NE 82nd Ave. Portland, OR 97213
Esquina con la calle Fremont. (503) 757-2584



Go where you want, when you want.

Open a Banner Bank Connected Checking account and use any ATM in the country, with no fees. Think of it as your freedom to explore.

Let's create tomorrow, together.

Unlimited surcharge rebates from non-Banner owned ATMs.



Member FDIC

Joyería LA MINA DE ORO
 ¡Calidad, Confianza y Garantía por más de 10 años a su servicio!
 El más extenso surtido en joyería de 14k, anillos de matrimonio, 15 años, compromiso, medallas de bautizo y 1^{ra}. comunión, esclavas y arracadas. Contamos con sistema de apartado, ajuste de extensibles y baterías de reloj.
 602 SE 181 Av. & Stark St. Portland, OR 97233
 Oregon Flea Market 18340 SE Stark St. (360) 281-5691 Viernes, Sábado y Domingo

Maestra Carmela
 Consejera Espiritual
 TE ATRAIGO AL SER AMADO
 CURANDO TODO TIPO DE BURU Y MALES DESCONOCIDOS
 ¡TRABAJOS EN 3 DÍAS!
 TRABAJOS EFECTIVOS CON MÁS DE 15 AÑOS DE EXPERIENCIA 100% GARANTIZADOS
 DE LUNES A SÁBADO 9:00 AM - 7:00 PM
 CURANDO TODO TIPO DE ENFERMEDADES PUESTAS
 CURANDO TODO TIPO DE TRABAJOS Y HECHIZOS
 ESPECIALISTA EN TRABAJOS A LARGA DISTANCIA
 TRATAMIENTOS Y LIMPIAS GRATIS PARA LA SUERTE Y DINERO
 GRATIS UNA PEQUEÑA CONSULTA POR TELÉFONO
 NO PAGUE NADA HASTA VER RESULTADOS
702-557-8414

MAESTRO Y CURANDERO JOSUE
 Realizo todo tipo de trabajos limpias, atracciones de amor, se rezan negocios, alejamiento, ligas de amor, infidelidades.
 EL QUE VERDADERAMENTE SABE NO COBRA.
LLAMA YA
(1) 866-978-5330

MINET
 orgullosamente apoya la Fiesta comunitaria en el anfiteatro en Independence
LLAME 503-837-0700
 MINET ofrece teléfono, TV por cable e Internet de alta velocidad para la comunidad latina y ofrece igualdad de oportunidades laborales.

Maestro Baltazar
 BRUJO, VIDENTE Y MENTALISTA
 Maestro de Maestros
 Reconocido por el cumplimiento y la seriedad de mis trabajos
 Si le dejó su pareja, si no tiene trabajo, si no le rinde el dinero, si tiene problemas de salud, si te persigue la mala suerte, si crees que te están haciendo brujería...
¡PRUÉBAME!
 TRABAJOS GARANTIZADOS
YO NO PROMETO * YO CUMPLO
 Consulta gratis en la línea **(503) 616-5567**

Joyería PLATINO'S Jewelry
 VENTA Y REPARACIONES. SALES AND REPAIRS. *Diselo Con Una Joya.....!!!*
 PILAS PARA RELOJ WATCH BATTERIES **503)989-2362**
503)539-1300

Encuétranos en: / Like us on: [Facebook.com/ElLatinodeHoyNewspaper](https://www.facebook.com/ElLatinodeHoyNewspaper)

Tesla domina la encuesta de satisfacción 2016 de Consumer Reports



PORTLAND - Los propietarios de los autos pueden llegar a tener una "relación de amor-odio" con sus máquinas, dependiendo cómo les ha resultado la experiencia de manejar tal o cual modelo. La gente de Consumer Reports ha levantado una encuesta de satisfacción a los dueños de automóviles y los resultados son muy interesantes.

Los especialistas de CR consideran el número de

dueños que respondieron con un contundente: "Definitivamente sí", cuando se les cuestionaba acerca de la posibilidad de comprar el mismo auto, pero en su nuevo modelo. Los modelos que se consideraron dentro de la encuesta van de 2014 a 2017.

Pero, ¿con qué nos podemos encontrar en los resultados finales? Bien, el Top 4 sigue siendo el mismo del año pasado. La lista la

encabeza Tesla seguida de Porsche, Audi y Subaru. Por su parte, Lincoln ha dado un salto importante luego de pasar del sitio 21 en 2015 al 12 en 2016. La marca coreana Hyundai, ha sido uno más de los grandes beneficiados luego de ubicarse en el puesto 13, contra el 24 que alcanzaron el año anterior.

Los especialistas en autos eléctricos, Tesla, siguen con su dominio en la encuesta y el porcentaje de repetición por parte de los propietarios es hasta de un 91%.

En cuanto a Porsche, la marca alemana logró un 84% seguido del 77 de Audi y el 76 de Subaru. Para completar el Top 10 tenemos a Toyota: 76%, Honda: 75%, Mazda: 74%, Chrysler: 73%, Chevrolet: 73% y Lexus 73%.

En contraparte, el fabricante que salió con los peores resultados es Fiat. La penúltima ubicación es para Nissan seguido de Infiniti.

Tips para manejo en la nieve

El Latino de Hoy

Como es bien sabido, en esta época del año dan inicio las nevadas invernales y nosotros en Portland hemos pasado por dos que dejaron paralizada la ciudad, ya que también llegaron con hielo.

Para ello, nosotros hemos recogido unos sencillos tips para manejo en condiciones de nieve. Eso sí, si se tiene necesidad de salir a la calle, es mucho mejor quedarse en casa.

1 Acelera gradualmente. Acelerar poco a poco es la mejor forma de poner la potencia en el piso. No trates de hacer maniobras rápidas o bruscas.

2 Maneja despacio. Toda maniobra requiere de más tiempo bajo condiciones climáticas adversas: acelerar, frenar, girar, etc., nada de eso se lleva a cabo tan rápido como cuando circulamos sobre el pavimento seco.

3 Frenado. Si en condiciones de seco mantienes un tiempo-distancia de unos 3-4 segundos con el auto de adelante, en caso de nieve deberás de incrementar la cifra a 8-10 segundos. Este margen te da más tiempo de maniobra a la hora de frenar.

4 Cuando estaciones tu



Sólo hay que salir a la calle cuando en verdad es imprescindible hacerlo.

auto no le pongas el **freno de mano**. Muchas veces se quedan pegadas las balatas a los discos luego de venir calientes por el uso.

5 Tenga tu auto ABS o no, la mejor manera de detenerse es lentamente. Utiliza suavemente el pie para controlar el pedal del freno en todo momento y regula la presión que ejerce.

6 No te detengas si puedes evitarlo. No es lo mismo arrancar un auto desde cero en condiciones de nieve o hielo que si lo haces con algo de inercia.

7 No aceleres de más en las colinas (subida). Aplicar más potencia de la debida hará que las llantas giren sin

control. Una vez que alcances la cima del camino, debes de descender de manera muy precavida y frenando con motor.

8 Trata de no detenerte nunca en una subida cuando esté cubierta de hielo o nieve. Una de las cosas más complicadas es reiniciar la subida en un auto cuando el clima invernal ataca.

9 Quédate en casa. Sí, como te decíamos antes, si no tienes la obligación de salir, mejor no lo hagas.

10 Hay gente que todavía "calienta" sus autos antes de salir a la calle. El consejo es que, **si lo calientas, nunca lo hagas en la cochera o en algún lugar cerrado.**

Cómo alargar la vida de los frenos

•Sencillos consejos que hacen grandes diferencias.

PORTLAND - Uno de los elementos que más demandan mantenimiento en un auto es el sistema de frenos. Hoy te tenemos unos consejos básicos para que tus frenos estén al día y realicen su misión a la perfección. Recuerda, primero la seguridad.

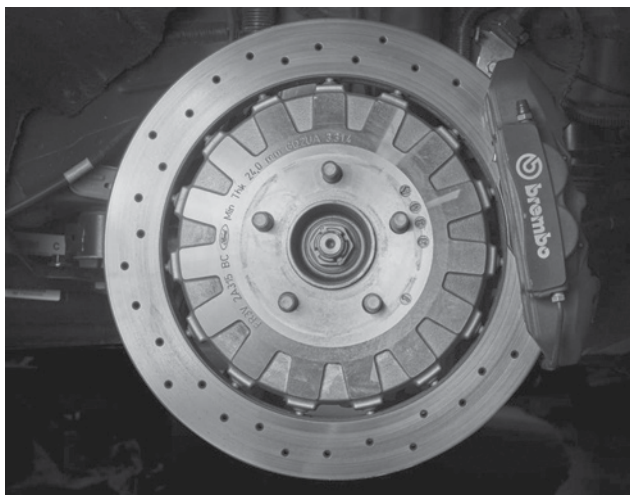
- Revisa tus frenos con frecuencia, tu coche está expuesto a desgaste siempre que lo conduces, en el sistema de frenos las piezas que más sufren desgaste son las pastillas y los discos de freno.

- No abuses del uso de los frenos, procura utilizar más la caja de cambios para reducir la velocidad, de esta manera podrás evitar que los frenos se calienten y así durarán más tiempo.

- Haz caso a las señales que emite tu coche y aprende a interpretarlas. Hoy en día la mayoría de los coches cuenta con sistemas de aviso de desgaste de frenos por lo que un piloto en el panel de instrumentos nos advertirá con suficiente antelación.

Pero si por ejemplo sientes que el pedal de freno está "esponjoso" o se va al fondo cuando lo pisas, debes llevar el coche al taller para asegurarte de que todo está correctamente.

- Si al ir manejando, pisas el freno y notas que hay una pequeña vibración,



deberás asegurarte de que las balatas y discos están en buen estado.

En frenadas de alta velocidad, una vibración en el volante puede ser indicio de que alguna pieza del sistema de frenos está en mal estado, de un desequilibrio entre las cuatro ruedas o de que los discos de freno están ovalados.

- Si los frenos no te responden bien hasta que pisas el pedal a fondo, lo más probable es que las pastillas de freno o los discos estén dañados. El profesional del taller será quien te indique la causa y te aporte una solución.

- Si el pedal de freno se hunde más de lo normal cuando lo pisas, puede haber fugas en el circuito, aire en el sistema, líquido de

freno escaso, inadecuado o contaminado, o balatas muy desgastadas. Hay que revisarlo de inmediato.

- Un fuerte chirrido en los frenos puede ser síntoma de que las pastillas de freno son nuevas, pero también puede ser síntoma de alarma en algunos casos.

- Si los frenos de tu coche están desgastados, la distancia de frenado aumenta considerablemente, estate muy pendiente de su revisión, nunca dejes pasar más de **20 mil millas sin revisar tus frenos.**

- En el taller procura ser tú quien decide qué frenos quieres que le pongan a tu coche.

Te aseguramos que siguiendo estos sencillos consejos nos sufrirás con los frenos de tu auto.



Fiat 500X AWD, 2016

El Latino de Hoy

El modelo 500X marca la evolución de la automotriz italiana, resultando un vehículo funcional que cumple las necesidades y gustos de un gran segmento del mercado.

Fiel a su capacidad de reinventarse continuamente, el modelo ícono de Fiat se agranda con este crossover de dimensiones inéditas para un 500, que fue diseñado por el Centro Stile Fiat y producido en Melfi, Italia.

El Fiat 500X es un crossover que comparte su plataforma con el Jeep Renegade y que Fiat espera que este sea el producto más vendido de su marca, no sólo por participar en el segmento más creciente del mercado, sino porque también cuenta con tracción total, lo que es una gran diferencia para quienes vivimos en el norte del país.

No hay duda que el segmento de los crossovers, que hace diez años no existía, es el más popular. Cada día el mercado estadounidense se cambia de un sedán a un crossover. ¿La razón? Más espacio. Se espera que el segmento de los crossovers crezca 230 por ciento para el año 2020.

La tracción total, también conocida como AWD (All-Wheel Drive), funciona cuando el sistema conecta al eje trasero para reducir la pérdida de tracción cuando se necesita. El Dynamic Selector permite al conductor elegir entre los modos de manejo Auto, Sport y Traction+ para las diferentes condiciones de manejo.

Motor

Este crossover, que llegó a mitad de año a los distribuidores de Estados Unidos, está disponible con dos motores y transmisiones. El motor base es el MultiAir de 1.6 litros turbo de cuatro cilindros que produce 160 caballos de fuerza y 184 libras por pie de torque, acoplado únicamente a una transmisión manual de seis velocidades. El segundo motor, el que creemos se venderá mucho más, es el Tigershark de 2.4 litros de 180 caballos de fuerza y 175 libras-pie de torque que está acoplado a la transmisión automática de Chrysler de nueve velocidades.

Nuestro modelo a pruebas fue el motor 2.4 litros con la transmisión de nueve velocidades, que dicho sea de paso, recientemente reportamos que Chrysler estaría implementando una actualización para refinarla. Sin embargo, nosotros no notamos algún problema en este aspecto. En las carreteras nos pudimos dar cuenta que el motor tiene buena potencia, aunque la transmisión es lenta al hacer los cambios hacia



abajo. Para una mejor calidad de manejo lo mejor es poner la transmisión en modo manual y rodar a la velocidad que más lo necesite. De esta forma, la transmisión responderá como usted lo desea.

Interior

La cabina es espaciosa y cuenta con muchos compartimentos de almacenamiento. El modelo que probamos contaba con un compartimento que estaba conectado a una ventila del aire acondicionado, así que puede ser usado para mantener las bebidas frías. Una guantera ubicada entre los dos asientos sirve como descansabrazos y puede almacenar pequeños objetos y algunas chucherías. También encontramos espacios de almacenamiento en las puertas y frente a la palanca de cambios.

Sin duda hay una gran diferencia en la altura de manejo en comparación con el 500. No es tan alta como la de una SUV, pero es mucho más alta que la del 500. Para quienes gusten sentarse en un Fiat con un punto más alto para manejar, el 500X será una buena opción.

Algo que me decepcionó fue el espacio que existe para los pasajeros en el asiento trasero. Aunque mide 6 pies de alto, el espacio para las piernas es reducido, al igual que el espacio para la cabeza. Antes de arrancar nuestra prueba de manejo, ajusté el asiento del conductor a mi posición y después me senté en la parte trasera. Y aunque mi cabeza no alcanza a tocar el techo, estoy seguro que pegaría si el conductor no frena para pasar un tope o un bache. Comparado con el HR-V, el espacio es mucho más reducido en el 500X. Fiat seguramente implementará cambios en algunos años.

En cuanto al diseño, Fiat dice que el ADN es el mismo, aunque el modelo es más musculoso y cuenta con más espacio interior. La línea de diseño sigue siendo la misma, exponiendo la nariz, los faros redondos y los bigotes que se encuentran en el 500 original.

Seguridad

El nuevo modelo de Fiat cuenta también con innovadora tecnología en seguridad. Destacan sus 7 airbags, frenos ABS, ESP,

control de frenada, asistencia de partida en pendiente, aviso de cambio de pista, detección de punto ciego y de paso trasero y control crucero adaptativo, equipamiento según versión.

El 500X es un modelo seguro de manejar, pudiendo seleccionar el modo de conducción, ya sea sport, automático o todo tipo de clima, a través del sistema "Mood Selector" que actúa en el motor, los frenos, la dirección, y el cambio (en caso de transmisión automática), permitiendo tres comportamientos diferentes del vehículo, en función del estilo de conducción que mejor se adapte a la situación o a las condiciones del pavimento.

Destaca también portener el mejor coeficiente aerodinámico de su clase, siendo un auto más eficiente, bajando el consumo y emisiones de Co2 y teniendo una menor sonoridad y mayor confort de marcha.

En términos de equipamiento, el Fiat 500X está a la vanguardia de las nuevas tecnologías gracias al sofisticado sistema Uconnect con pantalla táctil de 5 pulgadas que permite acceder y controlar desde los comandos en el volante la radio y equipos multimedia por bluetooth, convirtiéndose en un verdadero centro de infoentretenimiento.

Además cuenta con el sistema eco:Drive -desarrollo propio de Fiat- que recolecta y calcula información sobre la eficiencia del vehículo, transmitiéndola a la pantalla de 5" para que el conductor pueda verla en tiempo real. Esta misma información puede ser analizada en un computador obteniendo un informe detallado sobre las emisiones de CO2, el estilo de manejo del conductor, así como consejos para una conducción más eficiente del vehículo, pudiendo ahorrar hasta el 16% de combustible y reducir las emisiones de CO2.

Rendimiento: 21 millas por galón en la ciudad y 30 millas por galón sobre la carretera. 24 mpg de promedio.

Fiat hará todo lo posible para decirle a los consumidores que este es un producto 100 por ciento italiano que sigue contando con el ADN de la marca y que es un crossover que debe de ser tomado en cuenta durante la decisión de compra.

Precio Base \$25,235**





ENTRETENIMIENTO



Silence

ANDREW GARFIELD ADAM DRIVER and LIAM NEESON



Dirección: Martin Scorsese

Reparto: Andrew Garfield, Adam Driver, Liam Neeson, Ciarán Hinds, Tadanobu Asano, Shin'ya Tsukamoto, Ryō Kase, Sabu (AKA Hiroyuki Tanaka), Nana Komatsu, Yōsuke Kubozuka, Yoshi Oida, Issei Ogata, Ten Miyazawa

Sinopsis

El Imperio Galáctico ha terminado de construir el arma más poderosa de todas, la Estrella de la muerte, pero un grupo de rebeldes decide realizar una misión de muy alto riesgo: robar los planos de dicha estación antes de que entre en operaciones, mientras se enfrentan también al poderoso Lord Sith conocido como Darth Vader, discípulo del despiadado Emperador Palpatine. Film ambientado entre los episodios III y IV de Star Wars.

Madonna y Elton John encabezan homenajes a George Michael

'¡Adiós mi Amigo! Nos deja otro Gran Artista', dijo la cantante estadounidense en Instagram

Londres (AFP).- Los seguidores de la estrella del pop George Michael lloraban su muerte el lunes, mientras organizaciones benéficas británicas elogiaban su generosidad.

La muerte del artista se anunció el domingo por la noche. Muchos el rindieron homenaje en medios sociales, mientras que otros hablaban sobre años de buenas obras que recibieron poca publicidad. El lunes se reconocía su labor ayudando a organizaciones británicas como Macmillan Cancer Support, Childline y el Terrence Higgins Trust, que ayuda a las víctimas del sida.

Michael hizo muchas donaciones y regalos, incluidas las regalías del dueto "Don't Let the Sun Go Down on Me" que grabó en 1991 con Elton John, indicó Jane Barron, del Trust.

Por su parte, la fundadora de Childline, Esther Rantzen, dijo que el músico había donado las regalías de su éxito de 1996 "Jesus To A Child" a la organización benéfica, que ofrece terapia por teléfono a jóvenes.

Madonna y Elton John encabezan los homenajes rendidos este domingo en el mundo al cantante pop británico George Michael, fallecido a los 53 años en su domicilio de Londres.

"¡Adiós mi Amigo! Nos deja otro Gran Artista. ¿Puede 2016 dejarse ya de joder?" escribió Madonna en Instagram, donde colgó además un video en el que aparece entregando un premio a Michael.

Elton John publicó una foto suya con el cantante y comentó: "estoy consternado. He perdido a un querido amigo, al alma más gentil y generosa, además de brillante artista". "Oh Dios, no... Te amo George... Descansa en paz", escribió por su parte el cantante pop Robbie Williams.

Al igual que Madonna, otros artistas insistieron en la seguidilla de desapariciones que enlartaron este año la escena artística mundial tras la muerte de David Bowie, Leonard Cohen y Prince.

Rantzen describió al músico como extraordinariamente generoso y "decidido" a evitar la publicidad sobre sus donativos.

"2016 - se fue otra alma talentosa", escribió en Twitter la banda Duran Duran.

Los homenajes también llegaron desde ámbitos por fuera del estrictamente musical.

"Acabo de enterarme de la muerte de mi amigo George Michael. Era un talento brillante. Estoy muy triste", escribió la popular presentadora de televisión estadounidense Ellen DeGeneres.

"No, no, George Michael también. Otro grande musical nos deja este año. 2016 puede irse al diablo", escribió el futbolista británico Gary Lineker, el más popular de la generación de Michael.

El actor de "Star Trek" George Takei reunió en un tuit algunos de los grandes éxitos de Michael: "Rest with the glittering stars, George Michael. You've found your Freedom, your Faith. It was your Last Christmas, and we shall miss you." (Descansa entre las rutilantes estrellas, George Michael, en contraste tu libertad, tu fe, fue tu última Navidad y te vamos a extrañar).

El alcalde de Londres Sadiq Khan dijo que Michael "nos trajo alegría a millones" y el líder opositor laborista Jeremy Corbyn saludó en él a un "firme respaldo" a la causa de los gays y los trabajadores. Tras años de especulaciones acerca de su inclinación, Michael reveló públicamente su homosexualidad en 1998, tras ser detenido por comportamiento promiscuo en un baño público de Los Ángeles. La organización homosexual Stonewall comentó: "Inspiraste a muchos y tu música vivirá en el corazón de nuestra comunidad".

Encuétranos en / Like us on:

Facebook.com/ElLatinodeHoyNewspaper

George Michael, una muerte prematura

• El icono de la música pop falleció en su casa en esta Navidad. Vendió más de 100 millones de discos en toda su carrera



México (AFP).- El cantante pop británico George Michael, que se hizo famoso al frente de su banda Wham! y vendió más de 100 millones de álbumes a lo largo de su carrera, murió a los 53 años, anunció este domingo su agente de relaciones públicas.

"Con gran tristeza podemos confirmar que nuestro amado hijo, hermano y amigo George murió en paz en su casa durante la Navidad" dijo el relacionista en un comunicado.

Georgios Kyriacos Panayiotou -su verdadero nombre- tuvo varios roces con la ley por asuntos de drogas, pero no exclusivamente. A partir de 2011 empezaron a conocerse problemas de salud cuando sufrió una neumonía.

El cantante de Careless

Whisper pasó cuatro semanas preso en 2010 por embestir con su Range Rover una tienda del norte de Londres tras haber fumado marihuana.

Tres años antes fue hallado inconsciente en su Mercedes Benz y admitió haber consumido drogas, pero escapó a una pena de cárcel tras aceptar cumplir 100 horas de tareas de interés social.

Como artista encabezó reiteradas veces la lista de principales y entre los más de 100 millones de discos vendidos figuran 20 millones de su exitoso disco Faith, en 1987.

Georgios Kyriacos Panayiotou nació en el barrio de East Finchley, en el norte de Londres, el 25 de junio de 1963, hijo de un restaurador grecochipriota que

había emigrado en la década de los 1950 al Reino Unido, cuando Chipre era territorio británico, y de una bailarina inglesa.

Siendo adolescente, su familia se mudó a Radlett, en el condado de Hertfordshire, al oeste de Londres, donde conoció a Andrew Ridgeley, con quien formó el grupo Wham.

El grupo publicó cuatro discos entre 1982 y 1986: Fantastic, Make It Big, The Final y Music from the Edge of Heaven, con éxitos como Wake Me Up Before You Go-Go, Careless Whisper y Last Christmas, que se ha convertido en un clásico navideño en todo el mundo.

En 1987 publicó su primer disco en solitario, Faith, cuyos nueve temas se contaron

prácticamente como éxitos, desde el que le daba título al disco a I Want Your Sex, pasando por One More Try o Kissing a Fool.

De la estética más aseada y adolescente de Wham, Michael dio el salto a las prendas de cuero, la barba de dos días y las gafas de espejo, convirtiéndose en un icono homosexual.

A Faith le siguieron cinco álbumes en solitario y un minidisco (EP): Listen Without Prejudice Vol. 1 (1990), Five Live (EP) (1993), Older (1996), Songs from the Last Century (1999), Patience (2004), y Symphonica.

En 2017 tenía previsto estrenar un documental sobre estos últimos años, en que ha vivido alejado de los focos públicos.

Divulgan noticia falsa de muerte de Britney Spears tras hackeo

• La cuenta de Twitter de Sony Music fue intervenida por un grupo de hackers quienes publicaron que 'la princesa del pop' había fallecido el día de hoy

Washington (AFP).- Un grupo de piratas informáticos hackeó la cuenta de Twitter de la compañía Sony Music en la que se divulgó hoy la noticia falsa de la muerte de la estrella del pop Britney Spears, informó The Hollywood Reporter.

"RIP @britneyspears", rezaba el tuit publicado por la cuenta

de Sony Music poco después de las 13.00 GMT que daba cuenta de la noticia falsa, seguida del emoticono de una carita triste y la etiqueta "#RIPBritney 1981-2016".

Posteriormente en la página de Twitter de la compañía discográfica se publicó un nuevo tuit en el que

se informaba de que la artista murió "por accidente" y de que más adelante daría más detalles del caso, también seguido por la misma etiqueta y otro emoticono de una cara triste.

The Hollywood Reporter, que publicó los mensajes, que finalmente fueron retirados de la

cuenta de Sony Music, aseguró que una media hora después del primer tuit, apareció un nuevo mensaje en el que un grupo de piratas informáticos conocido como OurMine aseguraba que habían detectado que una dirección IP ajena había entrado a la cuenta de Sony, y que la cantante estaba viva.

HORÓSCOPO 2014

Aries (21 de marzo -19 de abril)

Es muy posible que te veas involucrado en locuras de amor que darán encanto y fascinación a tu vida. Nada será como antes. El día de hoy se presenta muy positivo, aprovéchalo y disfrútalo. Entierra todo el pasado para que puedas disfrutar del presente. No alimentes rencores pasados. Números de suerte: 49, 3, 21.

Tauro (20 de abril -20 de mayo)

Tu fe, tus creencias serán muy tuyas. No tratarás de imponérselas a nadie. Nada podrá cambiar tu modo de sentir o de pensar. No criticarás ni condenarás a otros. Las locuras y fantasías del ayer terminan y tu vida vuelve a encaminarse por senderos de amor, paz y felicidad. Números de suerte: 3, 14, 7.

Géminis (21 de mayo - 20 de junio)

Ahora te atreverás a romper con lo tradicional y lo convencional. La elegancia, la originalidad y la comodidad reinan en tu vida. Tus poderes síquicos se despiertan. Descubrirás secretos y misterios de personas muy allegadas a ti. Un sueño aparentemente imposible se te regala. Números de suerte: 44, 16, 2.

Cáncer (21 de junio - 22 de julio)

Te sentirás fuerte y seguro de ti mismo y levantarás tu voz reclamando tus derechos. Estás en buen momento para volver a empezar con nuevos bríos. Todo aquello que en el ayer no se logró o te destruyó, se entierra. Recuperas tu salud física y mental y te independizas de muchas ataduras. Números de suerte: 45, 8, 33.

Leo (23 de julio -22 de agosto)

La energía planetaria te abre los caminos para que inviertas tu dinero sabiamente. Viajes cortos a lugares cercanos serán la escapada perfecta para relajar tu cuerpo y tu mente. Armonizarás tu vida entre placer, trabajo, estudios y amores. Tus buenas acciones se convierten en karma positivo. Números de suerte: 18, 51, 43.

Virgo (23 de agosto - 22 de sept.)

Nada ni nadie podrá impedir que lluevan sobre ti bendiciones divinas. Te sentirás muy unido al Ser Supremo, a la Divinidad, a la conciencia Universal. Ha llegado para ti el final y el principio de muchas cosas. Experimentarás un progreso significativo tanto en lo económico como en lo profesional. Números de suerte: 10, 37, 19.

Libra (23 de sept. -22 de oct.)

Sales de falsos tabúes e inhibiciones dejando que la fiera pasional que habita en ti salga y actúe libremente. Si estás unido a alguien, llegó tu momento para decidir tu futuro amoroso. El amor, en todas sus manifestaciones, será tu mejor medicina para vivir mejor y tener salud. Números de suerte: 39, 2, 16.

Escorpión (23 de oct. - 21 de nov.)

Serás el centro, el jefe y el corazón de tu hogar. Muchos dependerán de ti. Sales de la testarudez a la adaptabilidad y de la negatividad hacia el optimismo. No mutilarás tu individualidad para lucir simpático, pero serás más tolerante con la gente que no está a tu nivel ni piensa como tú. Números de suerte: 50, 42, 26.

Sagitario (22 de nov. -21 de dic.)

Lograrás plantarte en una nueva realidad con un nuevo estado de conciencia. Estarás muy seguro de ti mismo y dispuesto a lograr imposibles. Tienes ante ti un nuevo mundo lleno de ilusiones, amores, oportunidades, ofertas y recompensas. Te sentirás feliz llevando a cabo labores humanitarias. Números de suerte: 7, 43, 26.

Capricornio (22 de dic. - 19 de ene.)

Dirás adiós a todo aquel que te invalidó o te afectó. Te liberas de gente tóxica y dependiente y rompes fronteras. La buena suerte te arroja y serás muy diestro en el manejo de las finanzas. Nada que pidas con fe y corazón te será negado. Sé paciente y verás los milagros realizarse en tu vida. Números de suerte: 8, 17, 2.

Acuario (20 de ene. - 18 de feb.)

Las lecciones en el manejo del dinero ya están aprendidas si eres positivo. Sabrás cómo, cuándo y dónde invertir. Es momento de pagar deudas y de salir de problemas económicos. Si te encuentras soltero(a) y en busca del amor, tendrás la sorpresa de tu vida. No habrá nada que no puedas conseguir. Números de suerte: 6, 33, 27.

Piscis (19 de feb. - 20 de marzo)

Lo sexual y lo espiritual se mezclan en tu vida íntima. El amor te llevará a estudiar sobre otras vidas pasadas. Tratarás a personas e intuirás que estuvieron contigo en otra existencia. Se te presentan grandes oportunidades para hacer excelentes amistades, unirte con socios serios y responsables. Números de suerte: 9, 23, 18.





Los cinco refuerzos que quedaron a deber en el Apertura 2016

Defraudaron a su afición, pero también a sus equipos. No brillaron como se esperaba y algunos se marcharon sin cumplir con las expectativas

México (AFP).- Tigres UANL fue el gran campeón del Apertura 2016 tras vencer en una fatídica tanda de penales al América y después de empatar el partido a un gol en los últimos segundos del encuentro. Pero eso ya es historia, ya que en esta ocasión, tras el Torneo finalizado, haremos un repaso de las grandes decepciones de la temporada en esta competición, los que dejaron a deber para sus equipos y aficiones. Y en esta lista de cinco nombres, hay un jugador del actual y reciente campeón.

En Tigres pensaban que iba a ser 'otro Gignac', pero en este Apertura 2016 el francés no brilló tanto como se esperaba. En los nueve partidos que disputó en el Torneo (253 minutos), sólo anotó dos goles. Una cifra muy por debajo de su calidad. Sin duda, su presencia en el terreno de juego dejó mucho que desear. Y no fue por oportunidades, ya que fue titular en varios de estos juegos.

También jugó dos partidos en Concacaf Liga de Campeones, donde anotó un gol y sumados a los otros dos en Liguilla, donde anotó otro tanto, sumó 4 goles y una asistencia. En total 455 minutos en las tres competiciones donde su luz no brilló como se suponía de un jugador que destacó



en la Ligue 1 con el Caen. ¿Veremos su mejor cara en el Clausura 2017?

La otra gran decepción en el Apertura 2016. Quedó a deber y mucho en Guadalajara, tras llegar como una de las grandes estrellas de la Liga MX, procedente del León, equipo al que regresó tras un año con Chivas. Gullit nunca fue titular indiscutible; jugó 1195 minutos, pero en la Liga su participación se redujo a la mitad (518 minutos) y sólo consiguió un gol durante el Apertura 2016.

Está entre los 10 fichajes más costosos para Chivas (4.4 millones de dólares). La afición ya no aguantó más después de fallar el penal en el partido de Vuelta de los Cuartos de Final del Apertura 2016 ante América. Fue la mejor oportunidad que tuvo su equipo para avanzar a Semifinal. Incluso, estuvo ausente del Tri desde el Mundial del 2014 y hasta

mayo del 2016, cuando volvió de la mano de Juan Carlos Osorio.

En 13 partidos (364 minutos), lo único bueno que dejó el extremo español en el Apertura 2016 fueron dos asistencias de gol. Ni un tanto, ni nada. Se fue con más pena que gloria de México Saúl Berjón. Llegó con el cartel de buen jugador y habilidoso por ambas bandas, pero sus regates los haría en su casa, porque en la cancha ni se le vio. El aire de México, la altura, pueden ser tantos factores... pero no cuajó su fútbol en el país azteca. Sólo consiguió anotar 2 goles con Pumas en Concacaf Liga de Campeones y ya. Estaría muy cerca de regresar a España, ya que podría firmar por el Oviedo, donde Carlos Slim es el máximo accionista del club, junto con Elías Ayub.

Iba a ser la solución de Cruz Azul, pero no pudo

despertar al equipo de la pesadilla que lleva ya muchos años en México. El delantero argentino no cumplió la expectativas tras destacar en Brasil con el Palmeiras durante los 3 años que estuvo en el equipo (19 goles en 71 partidos).

2 goles en 10 partidos no son cifras de killer ni de 'El Salvador' que esperaban en el conjunto cementero. No hubo paciencia con él y el club, de acuerdo con su nuevo DT, Paco Jémez, acordaron su préstamo al Monterrey para el Clausura 2017.

El mediocampista de 22 años sigue siendo la eterna promesa del fútbol mexicano. Tras brillar en el Atlas de Guadalajara durante 4 años, llegó a Monterrey en el Apertura 2016. Disputó 11 partidos en el Torneo con el conjunto de Mohamed, pero no llegó a ser un hombre de confianza del técnico. En 538 minutos, sólo aportó dos asistencias de gol. Y sólo jugó 45 minutos en dos partidos de la Concacaf Liga de Campeones.

Dejó mucho a deber a la afición del conjunto regio, que se ilusionó con su llegada. Si para el Clausura 2017 no eleva su nivel, es muy posible que abandone el club. Ya no hay más oportunidades, ya la paciencia se agotó. O demuestra su calidad o tendrá que hacer las maletas próximamente.



PORTERO HUGO GONZÁLEZ SE INCORPORA A RAYADOS

El que era portero suplente de América llega a su nuevo equipo



México (AFP).- El portero mexicano Hugo González, suplente del América que perdió anoche la final del torneo Apertura 2016, se incorporó hoy a los Rayados de Monterrey, su nuevo equipo, con el que jugará en el 2017.

"Ya realiza Hugo González los exámenes médicos correspondientes", escribieron hoy los Rayados en su cuenta de twitter en la que pusieron una ficha del jugador de 26 años, originario de San Luis Potosí.

González se formó en las fuerzas básicas del América, club con el que debutó como profesional en el 2012 y ganó los títulos de los torneos Clausura 2013 y Apertura 2014 así como las dos últimas versiones de la Liga de campeones de la

Concacaf, la pasada con la distinción de guante de oro incluida.

El Monterrey del entrenador argentino Antonio Mohamed dejó ir este mes al portero Jonathan Orozco y ahora González tendrá buenas oportunidades de disputar la titularidad en un equipo que trabaja para ser protagonista del torneo Clausura 2017 que comienza el 6 de enero.

Después del trabajo de playa y de tomar un breve descanso para celebrar la Navidad, los Rayados regresaron hoy a los entrenamientos en su campamento en Monterrey, confiados en llegar en buena forma deportiva al debut en el Clausura, marcado para el domingo 8 como visitantes del Puebla.

CHIVAS REGRESA A LOS ENTRENAMIENTOS

Carlos Cisneros y Jesús Sánchez hicieron trabajo diferenciado

México (AFP).- Tras recibir descanso por las fiestas navideñas, el Guadalajara regresó a la actividad en Verde Valle, donde un centenar de aficionados estuvieron observando los trabajos que encabezó el técnico Matías Almeyda.

Carlos Cisneros no estuvo trabajando al parejo, tampoco Jesús Sánchez. Ambos se recuperan de diferentes molestias musculares y en el caso del primero, difícilmente llegará al arranque del torneo, mientras que "Chapo" sí.

Los rojiblancos entrenan este martes por la mañana en Verde Valle, y estará en conferencia de prensa Alan Pulido, elemento que



tendrá la responsabilidad en el Clausura 2017, de ser el hombre gol rojiblanco.

El 29 Chivas sostendrá su segundo encuentro amistoso de pretemporada ante Coras, en Verde Valle, a puerta cerrada para la afición.

Rodolfo Pizarro estuvo trabajando normal y se reporta en perfectas condiciones físicas para arrancar como estelar con el "Rebaño" en la primera jornada ante los Pumas.

La Volpe seguirá en América

'En los noventa minutos no perdí ningún partido, terminé invicto', afirma

Guadalajara (AFP).- El técnico del club América, Ricardo Lavolpe, confirmó hoy su continuidad con el equipo después de perder ayer la final del Apertura 2016 ante los Tigres de la UANL.

El estratega admitió en entrevista con Fox Radio que contempló por un momento la posibilidad de tomar vacaciones, pero cambió de

idea al calmarse después del partido.

"Estaba caliente ayer. Hoy estoy un poco más frío, con menos calentura", dijo La Volpe.

El técnico habló acerca del conato de bronca que tuvo con el atacante francés de los Tigres, André-pierre Gignac. "Ayer le dije qué tenía para mejorarse tan rápido y poder haber jugado,

¿si lo estaban matando el jueves, cómo jugó el domingo?", se preguntó La Volpe y apuntó, "el francesito se enojó, pero no pasa nada".

Acerca de sus pasos con los azulcremas el argentino dice, "en los noventa minutos no perdí ningún partido hasta ahora, salvo el del Real Madrid, lógicamente" y afirma, "terminé invicto".

El América fue eliminado de la Copa Mx en serie de penaltis y perdió el partido por el tercer lugar del mundial de clubes y la final de ayer por la misma vía.

La Volpe recordó además, que Oribe Peralta falló un penalti en el partido de ida ante Tigres. "Parece que la tengo torcida con los penales", dijo el entrenador.

Disciplinaria aceptó que fue errónea expulsión a Goltz

Alvarado estará dos partidos fuera, igual que José Arturo Rivas, de Tigres, luego de que fueron dos de los protagonistas de la gresca y sancionados por conducta violenta

México (AFP).- América tuvo razón, pero no habrá disculpa que compense. La Comisión Disciplinaria aceptó que fue errónea la expulsión al defensa Paolo Goltz, una baja que resultó clave para la derrota de las Águilas este domingo en la Final contra Tigres.

Por lo mismo, el defensa podrá participar con las Águilas en el inicio del Clausura 2017, a diferencia de sus compañeros Ventura Alvarado y Rubens Sambueza.

"La Comisión Disciplinaria informa que sí procedió la solicitud de inconformidad



que ingresó el Club América por la expulsión de Paolo Goltz al considerar que fue manifiestamente errónea", reconoció en un comunicado.

Alvarado estará dos partidos fuera, igual que

José Arturo Rivas, de Tigres, luego de que fueron dos de los protagonistas de la gresca y sancionados por conducta violenta.

Sin embargo, Alvarado deberá cumplir su sanción en

Santos, a donde fue transferido desde antes de que terminara este torneo.

Además, la Disciplinaria determinó un partido de suspensión para Sambueza y otro para Jorge Torres Nilo, ambos por recibir dos amonestaciones.

Tigres iniciará el Clausura 2017 el sábado 7 de enero contra Santos, mientras que el América disputará su primer juego en la Fecha 2 frente a Toluca, ya que aplazó el de la primera Jornada de visita a Jaguares, mismo que se jugará hasta el 7 de febrero.

SAMBUEZA CONTRASTÓ IRÓNICO LOGROS DE AMÉRICA Y CHIVAS

Sambueza mencionó que su continuidad en las Águilas no está en duda, toda vez que ya habló con Ricardo Peláez. "He hablado con el presidente deportivo y por ahora sigo acá"

México (AFP).- A su regreso a la Ciudad de México luego de perder la final ante Tigres, el capitán del América, Rubens Sambueza, le respondió al CEO de Chivas, José Luis Higuera, quien lanzó un tweet burlándose de la derrota de las Águilas en busca del título.

El naturalizado mexicano contrastó de forma irónica los logros obtenidos por América en el segundo semestre del 2016, con los de Chivas.

"Cada uno es libre de opinar lo que quiera, pero ahí te das cuenta de la grandeza de este equipo, que el rival de toda la vida se burle de la desgracia de nosotros. Mientras peleamos cosas importantes, ellos están volviendo de Cancún de hacer la pretemporada", lanzó Rubens.

Y es que unos minutos después de que Tigres le ganara el título a los azulcremas, Higuera publicó el tweet: "Hay que ir a cenar, pero a algunos el sushi y el cabrito les provoca

diarrea", situación que provocó la ira del presidente deportivo del América, Ricardo Peláez, quien llamó "gato" de Jorge Vergara al directivo rojiblanco.

En cuanto a su expulsión en el Volcán, Sambueza señaló que la tarjeta roja que le mostró el central Jorge Isaac Rojas, fue equivocada y que a los silbantes nunca los castigan por sus errores.

"No es expulsión, se equivocó el árbitro como toda la noche, después expulsa a Paolo (Goltz) y se vuelve a equivocar, cuando un equipo se queda con hombre menos les cuesta, al final el equipo hizo un gran partido. Yo me quedo con el tema de la expulsión, siempre el malo de la película es uno y a ellos no les hacen nada", agregó.

Sambueza mencionó que su continuidad en las Águilas no está en duda, toda vez que ya habló con Ricardo Peláez. "He hablado con el presidente deportivo y por ahora sigo acá".

Siganos en:  



23 AÑOS **EL LATINO de Hoy**
Semana Latinoamericana de Oregon



Lea la edición Online

Simplymente visite nuestro sitio de internet www.ellatinodehoy.com y haga click!

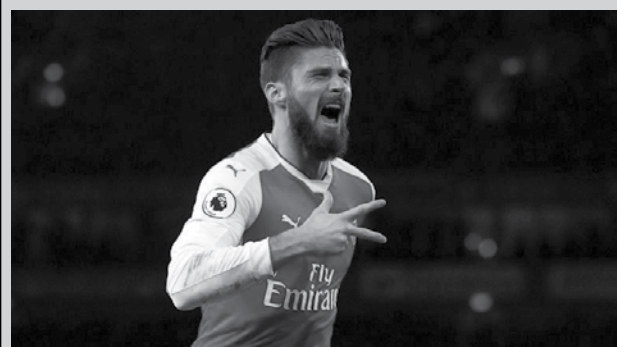
DEPORTES

13



ARSENAL CONSIGUE AGÓNICO TRIUNFO FRENTE AL WEST BROM

El francés Olivier Giroud anotó faltando cuatro minutos para la final y le dio la victoria a los 'Gunnars'



México (AFP).- Tras haber tenido dos derrotas consecutivas, primero contra el Everton (2-1) y después frente al Manchester City (2-1), el Arsenal resurgió este lunes tras derrotar al West Bromwich 1-0.

A pesar de que el conjunto de Arsene Wenger tuvo varias oportunidades para anotar, fue hasta el minuto 86 cuando consiguieron mandar el

esférico hasta el fondo de la portería.

El francés Olivier Giroud recibió un gran pase de Mesut Özil, remató de cabeza y anotó el gol de la victoria de los 'Gunnars'.

Con este triunfo, el Arsenal se coloca en el tercer puesto de la tabla de la Premier League con 37 puntos, empatado por el momento con el Liverpool, que se enfrentará al Stoke City el próximo martes.

EQUIPO DE FUTBOL AFRICANO NAUFRAGA EN UGANDA

Una escuadra de balompié llamada Kawebanda se perdió en el mar, después de que su barco se hundiera en el Lago Albert



México (AFP).- Nueve personas murieron ahogadas y 21 están desaparecidas por un naufragio en el Lago Albert de Uganda, informaron las autoridades, donde se encontraba el equipo de fútbol africano Kawebanda.

Al menos quince personas sobrevivieron, dijeron los cuerpos de rescate, quienes se

encuentran en labores de búsqueda para recuperar los cuerpos.

El comandante de la policía John Rutangira dijo que había 45 fanáticos del fútbol que se habían aglomerado en la embarcación.

Rutangira dijo que hasta el momento, apenas han sido recuperados nueve cuerpos, de los 21 restantes.

CHELSEA OFRECE AL REAL MADRID A COURTOIS POR JAMES RODRÍGUEZ

Los "Blues" estarían dispuestos a dar a cambio al Real Madrid a uno de sus mejores elementos

México (AFP).- El Chelsea busca a como dé lugar hacerse de los servicios de James Rodríguez ahora en el mercado invernal, ahora que el colombiano está dispuesto a salir del conjunto merengue, en donde prácticamente está borrado por parte de Zinedine Zidane.

De acuerdo a varios

medios ingleses, debido a la cláusula de rescisión de James, el conjunto "Blue" estaría dispuesto a ceder a uno de sus futbolistas estrellas, al canchero Thibaut Courtois.

De momento, todo esto queda en la especulación, ya que el agente del belga ha descartado que el portero vaya a salir del conjunto inglés.

Final navideña rompió récord del Clásico en redes sociales

Cabe mencionar que pese a que Tigres fue el campeón, América fue el ganador en Twitter con 194 mil menciones por 116 mil de los felinos

México (AFP).- La final de vuelta entre Tigres y América, jugada en el Volcán en plena navidad, impuso un nuevo récord de interacciones en redes sociales con más de 18 millones, aplastando así la marca establecida apenas en octubre pasado en la semifinal de la Copa MX entre las Águilas y Chivas, la cual marcó 14.5 millones.

Consultado por Mediotiempo, Nielsen IBOPE reveló las cifras de este análisis, el cual mide conversaciones sobre programación de televisión en Facebook y Twitter. El de este encuentro arrojó que más de seis millones de usuarios comentaron sobre el evento



durante la transmisión del mismo.

"La final de la Liga MX generó un récord con más de 18 millones de interacciones en redes sociales, superando por más de 4 millones el clásico entre Chivas y América de finales de octubre, que se había posicionado como el partido

de fútbol más conversado en México", reveló el informe de Nielsen Social Content Ratings (SCR).

Además, el momento más activo fue la ronda de penales (entre las 21:30 y las 21:45 horas, tiempo del centro de México) que alcanzó 3 millones de interacciones

considerando ambas redes.

Cabe mencionar que pese a que Tigres fue el campeón, América fue el ganador en Twitter con 194 mil menciones por 116 mil de los felinos. En tanto que los jugadores más comentados en el partido de vuelta fueron Gignac con 35 mil 700 tweets, Nahuel con 15 mil tweets y el director técnico del América Ricardo La Volpe con 11 mil 400 tweets.

En cuanto a hashtags el #JuntosPorLa13 del Club América fue el más mencionado con 10 mil 100 tweets, seguido de #MiCampeonEs, de Televisa, con 9 mil 600 y #TigresPorLaQuinta del Club Tigres con 9 mil 500.

Chelsea impone récord; Manchester City, de escolta

El conjunto "blue" golea 3-0 al Bournemouth, mientras que los dirigidos de Pep Guardiola vence 3-0 al Hull

Londres (AFP).- Chelsea alargó momentáneamente su ventaja a siete puntos al tope de la Liga Premier al golear a Bournemouth 3-0 en la fecha 18 del torneo.

El Manchester City de Pep Guardiola ascendió a escolta con 39 puntos al vencer 3-0 al colista Hull City.

Dos goles de Pedro y un penal ejecutado por Eden Hazard dieron la victoria 12 consecutiva a los dirigidos por Antonio Conte, un récord para el club, que superó sin inconvenientes la ausencia de los suspendidos N'Golo Kante y Diego Costa.

Hoy enviamos un mensaje realmente bueno porque creo que mucha gente pensó que sin dos jugadores realmente importantes, podíamos perder puntos", dijo Conte. "Pero no sucedió y estoy complacido porque puedo contar con todos mis jugadores en el equipo".

Con respecto a Hazard, dijo que "es fantástico para mí ver el gran trabajo que hace con el balón, pero también sin el balón".



Los de casa tuvieron algunas dificultades para abrir el marcador, hasta que la magia de Pedro abrió la defensa de Bournemouth a los 24, y a partir de entonces los "Blues" dominaron el partido.

Hazard y Cesc Fábregas se combinaron para encontrar a Pedro en el borde del área, éste se creó un espacio y envió una comba precisa al ángulo superior izquierdo.

Hazard elevó la cuenta de penal a los 49.

Los "Blues"

desperdiciaron varias ocasiones para anotar, hasta que Pedro añadió el merecido tercer gol en el descuento. El español recogió el balón en el centro del campo, avanzó en medio de la defensa de Bournemouth y su disparo se desvió en el zaguero Steve Cook para llegar a la red.

Manchester City se impuso con goles tardíos de Yaya Touré y el suplente Kelechi Iheanacho, además de un autogol de la defensa de Hull. Touré anotó de penal a

los 72 minutos después que Andrew Robertson derribó a Raheem Sterling cuando entraba al área.

Hasta ese momento, City había mostrado poca inspiración frente a una defensa sólida y numerosa, pero empezó a tener espacios después del penal.

Kevin De Bruyne habilitó a David Silva, cuyo centro preciso fue conectado por Iheanacho a los 78. En el cuarto minuto adicionado, Sterling entró al área esquivando defensores y su centro fue conectado por el defensor Curtis Davies.

Los de Guardiola obtuvieron su tercer triunfo consecutivo tras una racha incierta.

Hull lamentará el error de Robertson al derribar a Sterling, ya que la defensa de Hull lucía compacta y había dado escasas oportunidades a los contrarios. Solo De Bruyne, con un disparo rasante que dio en el poste, había estado cerca de romper la paridad antes del penal.

Portero Rodríguez dice que Morelia va por buen camino con Pablo Marini



México (AFP).- El guardameta de Monarcas, Felipe Rodríguez, consideró que el trabajo de pretemporada que ha realizado el equipo va por el camino correcto y ha entendido el sistema del técnico argentino Pablo Marini.

"Creo que estamos en buen camino, faltan algunos refuerzos que seguramente llegarán a sumar y redondearán lo que el profesor Marini busca", dijo el jugador luego de la práctica del equipo este lunes en sus instalaciones.

Dijo que en este proceso que llevan a cabo con la incorporación al timón del plantel del estratega argentino las cosas se han hecho bien y esperan que con los encuentros de pretemporada que han sostenido encuentren el equilibrio que buscan para hacer un buen torneo.

"Hemos venido

trabajando fuerte, nos hemos adaptado bien, nos faltan cosas, pero en términos generales, al equipo lo veo bastante bien y mejorando con el paso de los partidos, creo que vamos a llegar al inicio del torneo con un buen ritmo".

Conscientes de lo que se juegan en el Torneo Clausura 2017 que está a unos días de comenzar, consideró que para él en lo personal será el torneo con mayor relevancia que disputará en su carrera y que espera superar de la mejor manera.

"Cada torneo es importante, pero este me parece el más importante de mi carrera hasta ahora, es un reto que quiero, junto al resto de mis compañeros, sacar adelante porque estará en juego la permanencia y queremos seguir en primera, y darle una satisfacción a la afición".

Exfigura de Camerún reveló que su perro le salvó la vida

Rigobert Song, tío del exculé Alex Song, dio a conocer que su mascota 'avisó' que se encontraba en peligro



México (AFP).- Bien dicen que 'el perro es el mejor amigo del hombre' y una vez más quedó demostrado, ya que la exfigura de Camerún, Rigobert Song, reveló en entrevista con L'Equipe que su perro le salvó la vida tras avisar que se encontraba en problemas.

El tío del exblaugrana Alex Song, tuvo inconvenientes cardíacos que lo dejaron varios días en

terapia intensiva, y cuando se desplomó en su casa, dio a conocer que su mascota 'avisó' para pedir ayuda y fuera rescatado.

Cuando Song cayó en su domicilio confesó: "el can empezó a ladrar como loco y sin parar. Tanto insistió que vino el casero y, alarmado, llamó a emergencias" y añadió: "Si no llega a estar mi perro, no lo cuento. Sigo vivo gracias a él".



Like us on Facebook

The Only Weekly Hispanic Newspaper of Oregon
Practically Indispensable in Our Hispanic Community

14



DEPORTES

Chiefs pasa por encima de Broncos y asegura su pase a Playoffs

Kansas City aprovechó los errores defensivos de Denver y lo derrotó 33-10 para dejarlos fuera de Posttemporada

Denver (AFP).- Kansas City se llevó el triunfo en casa por 33 a 10 sobre Denver y eso le bastó para amarrar su pase a los Playoffs de la Conferencia Americana.

Con una gran participación de toda su defensiva, los Chiefs se fueron adelante con un touchdown de Alex Smith quien se metió a la zona de anotación con un acarreo de poco más de 15 yardas.

Posteriormente, los Chiefs volvieron a encontrar las diagonales con un gran acarreo de Tyreek Hill quien se escapó 70 yardas para el touchdown.

Los Broncos reaccionaron con un acarreo de 1 yarda para la anotación de los visitantes. Sin embargo, la defensiva



de Denver no estaba teniendo una buena noche y Trevis Kelce los exhibió más con una carrera de más de 80 yardas para el tercer touchdown de la noche.

Antes de que se acabara el reloj en el segundo cuarto, McMannus encontró un gol

de campo de 52 yardas, para acercar a los Broncos.

Para la segunda mitad, hubo pocas jugadas importantes, y durante el tercer cuarto ninguno de los dos equipos consiguió sumar, fue hasta el último cuarto cuando Cairo Santos se hizo presente en

dos ocasiones, primero con un gol de campo de 27 yardas y después de 38.

Pero Kansas City no bajó los brazos y siguió sumando yardas contra una de las mejores defensivas y para cerrar con broche de oro su pase de Posttemporada, mandaron una jugada espectacular con el defensivo Dontary Poe quien fue habilitado como ofensivo y este en vez de correr mandó un pase flotado sobre la línea de Denver que esperaba la carrera.

Los Campeones de la NFL, Broncos de Denver, quedaron fuera de los Playoffs ya que con la derrota, Miami ya quedó con dos juegos de ventaja sobre ellos a falta de un partido.



Breves Deportivas

LA AP NOMBRA A SIMONE BILES LA MUJER DEPORTISTA DEL AÑO



Nueva York (AFP).- Simone Biles, la jovencita de 19 años que empató un récord con cuatro medallas de oro y una de bronce en la gimnasia artística durante los Juegos Olímpicos en Río de Janeiro, fue nombrada el lunes por The Associated Press como la Mujer Deportista del Año.

A fin de conservar la serenidad y la concentración, Biles quiso tratar los Juegos Olímpicos sólo como una prueba más. Se convenció de que todo sería igual: desde el piso hasta el caballo de salto.

Las barras seguirían siendo asimétricas y la viga de equilibrio seguiría desafiando los nervios de todas las competidoras con un ancho de apenas cuatro pulgadas (10 centímetros).

Por lo tanto, Biles tampoco cambió en Río. Siguió siendo la adolescente con una sonrisa contagiosa y un talento impresionante. Continuó mostrándose como la mejor del mundo y quizás de la historia.

Durante el transcurso de 10 días de agosto, el resultado de Biles en la competencia más importante de su vida fue también el mismo que había cosechado en los cuatro años anteriores: ascensos constantes a lo más alto del podio, en un deporte que ha ido redefiniendo con sus rutinas, aunque ella misma no recuerda cómo ha sido cada una.

"Es como si la memoria se me borrara", dijo Biles.

El resto del mundo no olvida sus actuaciones. Fue la estrella del equipo estadounidense de gimnasia en Río.

Recibió 31 votos de 59 posibles, por parte de los editores y directores de noticias de la AP. Los resultados se dieron a conocer el lunes.

Otra estadounidense, la nadadora Katie Ledecky, se ubicó en el segundo puesto, con 20 votos, luego de obtener cuatro medallas de

oro y una de plata en Río.

La tenista Serena Williams recibió cuatro votos y empató en el tercer puesto con la basquetbolista Breanna Stewart. Williams se coronó en Wimbledon por séptima ocasión, para igualar el récord de la alemana Steffi Graf, de 22 títulos en torneos del Grand Slam.

Este martes, la AP anunciará al Deportista del Año.

Biles es la quinta gimnasta que recibe el reconocimiento a la Mujer Deportista del Año. Olga Korbut lo obtuvo en 1972, Nadia Comaneci en 1976, Mary Lou Retton en 1984 y Gabby Douglas en 2012. Los méritos de Biles para llegar a ese club exclusivo incluyen además tres títulos mundiales en el concurso completo.

La joven de Spring, Texas, no flaqueó ante las altas expectativas. En vez de ello, pareció disfrutar el momento

Revocó un compromiso verbal para competir por UCLA. Prefirió así convertirse en profesional, de modo que pudiera aprovechar las oportunidades lucrativas que surgieran si se convertía en campeona olímpica.

Fue una apuesta riesgosa, si se considera que en una competición hay muchas cosas que pueden salir mal.

Pero Biles pareció inmune a la presión, al menos por fuera. En cambio, Biles dijo que llegó a sentir un vacío en el estómago durante las preliminares del 7 de agosto.

En el momento en que llegó al piso de la Arena Carioca, impartió cátedra junto con las otras cuatro integrantes del equipo — Douglas, Aly Raisman, Laurie Hernández y Madison Kocian. Dejaron claro cómo ha crecido la distancia que separa a las gimnastas estadounidenses respecto del resto del mundo.

Le hacen oferta de \$6 millones a Julio César Chávez Jr

Solo resta que confirme, para anunciar el pleito ante 'Canelo'

México (AFP).- Las negociaciones entre los representantes de Saúl 'Canelo' Álvarez y Julio César Chávez Jr se encuentran bastante adelantadas.

Se confirmó un ofrecimiento de seis millones de dólares para Chávez Jr, quien solo debe decir que acepta para iniciar de inmediato los preparativos del combate.

Por el momento, se conoce que la programación tendrá como fecha de celebración el 6 de mayo de 2017, con posibles sedes entre Texas, Las Vegas y Los Ángeles.

Existen, no obstante, dos alternativas que se barajan todavía, pues la Organización



Mundial de Boxeo (OMB) acaba de anunciar que Álvarez es el retador mandatorio a la corona del británico Billy Joe Saunders; y de

paso, descartar esa opción y combatir ante Chávez Jr, un pleito largamente esperado y con la seguridad y garantía de un éxito económico.

Fuentes cercanas a las negociaciones aseguran que para los partidarios del 'Canelo' Álvarez, el pleito ante Chávez Jr les interesa por los atractivos económicos que contiene, además de que se trata de un pleito natural entre los boxeadores mexicanos, como otros tantos que se han producido, ganando el interés del mundo.

Es claro, además que quien gane este pleito irá directo contra Gennady Golovkin, siempre y cuando, el kazajo supere en marzo próximo al estadounidense Daniel Jacobs, quien se antoja como un rival de mucho cuidado, a juzgar por sus antecedentes pugilísticos.

Porter logra 32 puntos y Wizards remontan ante Bucks

Washington (AFP).- Otto Porter anotó 32 puntos y capturó 13 rebotes para que los Wizards de Washington remontaran en el último cuarto y vencieran el lunes 107-102 a los Bucks de Milwaukee.

Wall añadió 18 unidades y estableció su mejor cifra en la campaña, con 16 asistencias. Bradley Beal sumó 22 tantos por Washington, que dio la vuelta al encuentro merced a un ataque de 15-2 en el cuarto periodo.

Markieff Morris totalizó 18 unidades y los Wizards hilvanaron su sexta victoria consecutiva como locales.

Giannis Antetokounmpo

anotó 22 puntos y capturó 12 rebotes por los Bucks, que habían arrollado a los Wizards por 27 unidades el viernes.

También por Milwaukee, Tony Snell embocó seis triples, la mayor cantidad en su carrera, e impulsó su mejor marca de la campaña con 20 puntos. Sin embargo, erró un triple que pudo haber empatado el marcador a 105 en las postrimerías del partido.

En desventaja por 10 tantos al comienzo del último periodo, Washington reaccionó. Permitió sólo un enceste de campo de Milwaukee durante un tramo de 6:41 minutos.



23 Years  **LATINO de Hoy**
The ONLY Weekly Hispanic Newspaper of Oregon

FULL COLOR

New Size
5" x 2"
Special

COUPON/DISPLAY
\$50
*ADVERTISING CONTRACT FOR 4 WEEKS

GET RESULTS!

CALL US NOW

503-493-1106 • 503-753-1183

email: contact@ellatinodehoy.com

www.ellatinodehoy.com

CLASIFICADOS



15

Anúnciense AQUÍ

- Apartamentos
- Autos
- Oportunidades
- Servicios
- Empleos

- Personales
- Instrumentos musicales
- Mascotas
- Ventas

P.O. Box 10689
Portland, OR. 97296
Tel. (503) 493-1106
e-mail: contact@ellatinodehoy.com

PRIMERA VACUNA CONTRA EL ÉBOLA ES 100 % EFECTIVA

Washington (AFP).- Ensayos realizados con una vacuna experimental contra el ébola demostró ser 100 % efectiva para prevenir la infección por este mortal virus, según informó la Organización Mundial de la Salud (OMS).

La vacuna rVSV-ZEBOV, que fue desarrollada por la Agencia de Salud Pública de Canadá y está producida por la farmacéutica estadounidense Merck, fue probada en 5.837 personas en Guinea Conakry, el país donde en 2014 se inició la peor epidemia de ébola que se haya conocido y que se extendió a Sierra Leona y Liberia.

La experimentación y efectividad. El ensayo se realizó en la región costera de Guinea, donde en 2015 se seguían detectando contagios y se hizo con un enfoque de "anillos", que implicaba identificar a todas las personas del círculo del enfermo y tuvieron contacto con él o con sus ropas para vacunarlas. Este método también fue usado para erradicar la viruela.

La vacuna se pudo administrar a niños a partir de los seis años, tras demostrarse que era segura durante esa edad.

Lo que queda por determinar es cuánto tiempo dura la inmunidad con esta vacuna, de la que solo se requiere una dosis para que sea efectiva.

El estudio también reveló que las personas que no fueron inoculadas estaban indirectamente protegidas a través de la estrategia del 'anillo'. Sin embargo, los autores advierten que hace falta más investigación.

Empleos / Jobs

OPORTUNIDADES DE EMPLEO DE INMEDIATO

Carlton Plants solicita personal para trabajadores generales para su cosecha de árboles y arbustos en sus viveros. Si busca trabajo de tiempo completo de 40 horas, pago de over-time (tiempo y medio), elegible a beneficios con horas fijas de 7:30 a.m. a 4:00 p.m. de lunes a viernes y sábados dependiendo del volumen de trabajo. Para aplicar en Carlton Plants - deben tener dos formas de identificación-interesado favor de llamar al 503-868-7971 y preguntar por la oficina de personal.

DRIVER

Local wholesale food company is looking for a CDL driver. Work schedule is deliveries to Seattle Tuesday through Friday with 3 days off. Salary is \$3500/month to start. If you are interested call Dmitriy at 360-980-9537

CHOFER

Empresa local mayorista de alimentos está buscando un chofer CDL. Horario de trabajo para entregas en Seattle es de Martes a Viernes con 3 días de descanso. Salario para comenzar es de \$3500/mes. Si usted está interesado llame a Dmitriy al 360-980-9537.

Sub-Bids / Contractors

WILDISH BUILDING CO. (CM/GC) acting on behalf of Lane Transit District Requests Subcontract Bids for the West Eugene EmX Extension Bus Rapid Transit Bid Package #28 - Station Signage

Summary of Work: This Work consists of construction of the West Eugene EmX Extension Station Signage within the City of Eugene, Oregon, along West 11th Ave, West 6th Ave, West 7th Ave, Garfield Street, and Charnelton Street.

Non-Mandatory Pre-Bid Meeting 11AM (PST)
Thursday, December 15th, 2016
Bids Due 2PM (PST) Thursday, January 12th, 2017

Bid can be delivered one of two ways:

- 1) Mailed to Wildish Building Co. P.O. Box 40310, Eugene, OR 97404 or
- 2) Hand Delivered to Wildish Building Co.'s project trailer, 310 Garfield St., Eugene, OR 97402

Bid Documents may be examined at local plan centers and can be viewed and downloaded free of charge at <https://wildish.box.com/v/station-signage>

Contractor is an equal opportunity employer and requests bids from all qualified firms including disadvantaged, minority, women, disabled veterans and emerging small business enterprises.

CCB License #34429

Jobs / Empleos



Find general information about the City and employment opportunities at: www.hillsboro-oregon.gov

Apartamentos Housing

SUBSIDIZED HOUSING

Hawthorne East Apartments, located in Portland, offers subsidized housing for seniors and people with disabilities.

We are currently accepting applications for our newly remodeled, spacious one bedroom apartment homes. Come by for a personalized tour of our community or contact the office for more information: (503) 230-0306. 1420 SE 16th Ave, Portland, OR 97214



CLASIFICADOS

El Latino de Hoy lo invita a colocar su anuncio en nuestra sección de Clasificados y usted obtendrá:

Su anuncio en la Edición Impresa y en la Edición en Internet



www.ellatinodehoy.com

Búsquenos también:

23 AÑOS **EL LATINO** de Hoy
Semanao Latinoamericano de Oregon



También disponible Online

Visite nuestro sitio de internet www.ellatinodehoy.com ¡y haga click!



En español o inglés, tu voz es la que manda.

XFINITY presenta la primera experiencia bilingüe de su clase.
Solo XFINITY te ofrece el primer control remoto por voz
que entiende español e inglés, justo como tú. Para que puedas
encontrar lo que necesitas en el idioma que elijas.
La experiencia la haces tú.

